

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
WARMIŃSKO-MAZURSKIE
VOIVODSHIP**

II KWARTAŁ

IInd QUARTER

2005

OLSZTYN, SIERPIEŃ 2005

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Olsztyn

Projekt okładki:

Sylwester Jabłoński

Cover design



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1507 - 4498

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFII

Zam. nr 99/2005 - Nakł. 60 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	<i>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</i>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
	LUDNOŚĆ	<i>POPULATION</i>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
	PRACA	<i>LABOUR</i>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	28
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	29
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	29
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	30
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	30
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	<i>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</i>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	31
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	33
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	<i>FINANCES OF ENTERPRISES</i>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	33
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	35
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	35
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	36
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	37
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	38
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	41
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	42
	CENY	<i>PRICES</i>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	43
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	43
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	46
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	47
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	47

	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	48
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	49
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	50
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	51
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	52
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	53
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	54
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	55
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	56
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	57
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-czerwiec	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-June</i>	59
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ruch naturalny ludności w I kwartale 2005 r.	<i>Vital statistics in I quarter of 2005</i>	61
35.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2005</i>	62
36.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2005</i>	63
37.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2005</i>	64
38.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2005 r.	<i>Dwellings completed in the period I–VI 2005</i>	65
39.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	<i>Entities of the national economy in 2005</i>	66
40.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–VI 2005 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–VI 2005</i>	69
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
41.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	70
42.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	74

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilećroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilećroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments* – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) *data on procurement of agricultural product:*

- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods* cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) *production of products* refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and house- hold goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods

grupy PKD

wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna
----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

building of constructions; civil engineering

building of complete construction or parts there of; civil engineering

wyroby według PKWiU

mleko	mleko płynne przetworzone
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)

milk
butter

processed liquid milk
butter and other fats from milk

accumulators

lead-acid accumulators

the NACE groups

products by PRODCOM (PKWiU)

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz prowadzących jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The activity rate is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*

6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowia zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2003 I–XII	1428,9	110,4	.	x	x	x	x	x
2004 I–XII	1428,7	108,9	.	x	x	x	x	x
2004 VI	1428,4	109,9	162,8	97,0	100,4	29,2	2980	230
VII .....	.	109,3	161,3	96,6	99,1	29,1	4116	234
VIII .....	.	109,2	160,0	96,3	99,2	28,9	3797	162
IX	1428,6	109,2	158,4	96,5	99,0	28,7	4067	192
X .....	.	108,8	157,9	96,4	99,7	28,6	3275	358
XI .....	.	108,7	158,4	95,8	100,4	28,7	3061	353
XII	1428,7	108,9	162,4	95,3	102,5	29,2	2178	493
2005 I .....	.	109,0	167,7	95,3	103,3	29,8	2559	294
II .....	.	108,9	168,3	95,8	100,3	29,8	2944	305
III	1428,6	108,2	165,5	95,5	98,4	29,5	3689	224
IV .....	.	108,5	158,6	95,0	95,8	28,6	5154	211
V .....	.	108,7	153,8	94,9	97,0	28,0	3990	241
VI .....	.	108,8	151,1	92,9	98,3	27,6	4115	213

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zloty	A	B	w złotych in zloty	A
2003 I–XII	129,1	96,8	x	1952,35	101,8	x	945,56	105,1
2004 I–XII	129,6	100,4	x	1967,63	100,8	x	991,82	104,9
2004 VI	129,8	101,0	100,3	1912,85	92,5	99,1	989,26	104,4
VII	130,0	100,8	100,1	1975,07	99,3	103,3	.	x
VIII	130,1	100,7	100,1	1982,88	103,6	100,4	.	x
IX	130,2	100,6	100,1	1949,61	99,8	98,3	994,90	104,6
X	130,0	100,2	99,8	1956,57	99,7	100,4	.	x
XI	129,2	100,1	99,4	1987,35	101,1	101,6	.	x
XII	128,9	100,3	99,8	2082,78	100,4	104,8	1005,18	104,5
2005 I	129,6	100,0	100,6	1924,34	97,1	92,4	.	x
II	129,9	99,9	100,2	1858,13	98,3	96,6	.	x
III	129,9	100,1	100,0	1926,95	88,0	103,7	1004,47	102,7
IV	130,6	101,3	100,5	1987,09	100,3	103,1	.	x
V	131,1	101,3	100,4	1956,84	101,4	98,5	.	x
VI	131,5	101,3	100,3	1973,87	103,2	100,9	1012,50	102,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	100,3	x	103,1	x	93,6	x	89,7	x
2004 I–XII	99,9	x	103,2	x	130,0	x	131,1	x
2004 VI.....	133,1	99,2	126,7	103,3	155,2	119,8	144,6	113,4
VII.....	123,9	93,6	127,9	97,3	163,9	98,4	131,0	98,6
VIII.....	95,7	62,7	94,2	58,8	150,6	96,7	131,1	102,8
IX.....	92,9	98,2	98,4	107,7	154,2	100,7	133,4	105,8
X.....	96,0	103,8	98,6	99,8	145,8	97,2	143,3	95,7
XI.....	76,2	100,3	76,1	100,6	143,7	98,6	148,4	97,3
XII.....	66,3	99,1	68,3	95,8	140,9	100,6	142,4	96,1
2005 I.....	59,3	98,9	62,9	98,2	138,7	101,8	126,2	88,2
II.....	58,1	99,1	61,7	99,9	148,3	107,6	123,6	102,2
III.....	58,1	97,6	62,2	101,6	148,4	105,0	102,7	98,7
IV.....	57,4	99,6	60,4	95,2	142,2	99,4	92,6	94,2
V.....	55,7	99,1	55,9	96,3	126,9	100,4	91,0	99,9
VI.....	56,1	100,0	53,3	98,4	107,7	101,7	80,1	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a
A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	<i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set^a</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	193,8	103,2	x	485,4	92,2	x	7,2
2004 I–XII	197,6	102,0	x	510,0	105,1	x	9,1
2004 VI.....	12,5	88,4	86,9	54,3	102,9	104,3	10,0
VII.....	12,9	209,5	103,1	57,5	107,3	105,9	6,9
VIII	12,6	232,7	97,4	51,2	105,6	89,2	9,2
IX	14,3	238,4	113,8	46,2	106,6	90,1	12,2
X	15,3	219,3	107,3	41,8	113,9	90,5	11,5
XI.....	14,9	243,8	97,1	32,4	105,9	77,6	11,0
XII.....	13,9	199,4	93,1	32,1	102,3	99,1	10,4
2005 I.....	12,7	90,2	91,4	32,5	101,8	101,2	8,3
II.....	12,2	97,2	96,7	30,2	98,5	92,9	8,3
III	14,9	99,7	121,9	36,6	99,4	121,1	8,4
IV	13,6	101,4	91,1	40,7	98,2	111,2	7,8
V	14,0	97,3	102,8	53,9	103,6	132,4	8,1
VI.....	13,9	110,9	99,1	58,9	108,6	109,4	7,6

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	107,6	x	107,4	x
2004 I–XII	102,1	x	102,4	x
2004 VI	106,3	98,3	107,4	98,6
VII	100,7	98,8	100,6	97,9
VIII	102,6	102,2	102,4	102,1
IX	101,9	107,2	101,9	107,4
X	89,1	97,7	88,5	96,9
XI	102,1	97,2	102,4	96,7
XII	97,2	92,6	96,7	91,7
2005 I	83,4	97,2	85,0	100,3
II	93,4	96,4	95,6	96,2
III	92,0	115,3	94,0	115,9
IV	96,4	97,8	98,3	98,4
V	99,2	99,5	101,2	100,1
VI	118,3	116,4	121,0	117,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b,c} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	90,8	x	5180	177,2	x	114,2	x
2004 I–XII	105,1	x	4136	79,8	x	115,3	x
2004 VI	92,8	136,3	182	36,8	56,3	120,0	109,2
VII	97,9	119,9	287	24,5	157,7	116,8	109,2
VIII	119,1	104,9	301	121,4	104,9	110,6	99,5
IX	116,1	115,4	378	165,1	125,6	111,8	95,8
X	104,3	97,5	432	93,9	114,3	100,7	95,8
XI	125,2	84,8	492	118,8	113,9	109,3	96,5
XII	94,6	129,5	634	86,4	128,9	104,6	122,4
2005 I	128,1	30,2	369*	110,8*	58,2*	103,8	73,6
II	82,7	91,0	219*	67,4*	59,3	96,9	99,4
III	67,7	117,6	311*	206,0*	142,0*	94,9	117,4
IV	89,5	142,0	249	83,6	112,2	69,7	92,8
V	128,9	132,8	285	88,2	114,5	105,0	102,6
VI	109,4	115,7	309	169,8	108,4	108,7	113,0

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
	przemysł ^b industry ^b										
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	
2003 I–XII.....	110390	6760	103630	129,1	18,2	110,9	85,9	74,2	9,3	64,8	87,4
2004 I–XII.....	108910	6770	102140	129,6	17,1	112,4	86,8	74,7	8,8	65,9	88,3
A	98,7	100,1	98,6	100,4	94,0	101,4	x	100,7	93,8	101,7	x
2004 I–VI.....	109939	6795	103144	128,4	17,6	110,5	86,3	74,0	8,9	65,2	88,0
I–IX.....	109213	6802	102411	129,0	17,4	111,6	86,5	74,6	8,7	65,8	88,3
I–XII.....	108910	6770	102140	129,6	17,1	112,4	86,8	74,7	8,8	65,9	88,3
2005 I–III.....	108227	6736	101491	129,7	14,7	115,0	88,7	74,7	6,7	68,0	91,1
I–VI.....	108756	6756	102000	130,5	14,7	115,7	88,7	75,3	6,6	68,6	91,2
A	98,9	99,4	98,9	101,6	83,9	104,4	x	101,7	75,0	105,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^A trade and repair ^A			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	11,2	0,6	10,6	94,8	21,3	0,2	21,1	99,2
2004 I–XII	10,3	0,3	10,1	97,5	22,1	0,1	22,1	99,6
A	92,1	43,8	94,8	x	104,0	47,0	104,5	x
2004 I–VI	10,2	0,6	9,6	93,8	22,2	0,1	22,1	99,6
I–IX	10,4	0,6	9,7	94,0	22,0	0,1	21,9	99,6
I–XII	10,3	0,3	10,1	97,5	22,1	0,1	22,1	99,6
2005 I–III	10,1	0,1	10,0	98,8	22,7	0,1	22,6	99,7
I–VI	10,4	0,2	10,2	98,4	22,7	0,1	22,6	99,7
A	101,8	25,6	106,9	x	102,0	74,5	102,1	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII.....	5,1	2,1	3,0		1952,35	2340,24	1888,58	
2004 I–XII.....	5,2	2,0	3,2		1967,63	2483,18	1889,05	
A	102,3	96,0	106,7		x	100,8	106,1	
2004 I–VI.....	4,7	2,0	2,7		1939,44	2444,51	1859,41	
I–IX.....	4,9	2,0	2,8		1951,49	2443,49	1874,66	
I–XII.....	5,2	2,0	3,2		1967,63	2483,18	1889,05	
2005 I–III.....	5,0	1,9	3,1		1906,65	2430,5	1839,89	
I–VI.....	5,0	1,9	3,1		1946,65	2449,09	1882,68	
A	105,7	94,3	114,4		x	100,4	100,2	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII.....	2061,68	2283,36	2029,77		1813,23	2169,05	1793,55	
2004 I–XII.....	2029,38	2422,90	1977,09		1905,53	1809,11	1907,99	
A	98,4	106,1	97,4		x	105,1	83,4	
2004 I–VI.....	2022,64	2396,98	1971,74		1829,89	2038,60	1816,01	
I–IX.....	2025,33	2426,98	1971,98		1883,35	2038,99	1873,37	
I–XII.....	2029,38	2422,90	1977,09		1905,53	1809,11	1907,99	
2005 I–III.....	1959,39	2287,29	1927,21		1800,90	2148,18	1796,78	
I–VI.....	2001,78	2241,24	1978,57		1849,87	2128,94	1845,43	
A	99,0	93,5	100,4		x	101,1	104,4	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
ab See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^A trade and repair ^A				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	1558,91	1807,69	1556,93	99,9	2003,95	2015,34	1995,80	99,6
2004 I–XII	1620,10	2374,79	1617,40	99,8	2012,40	2067,01	1977,22	98,3
A	103,9	131,4	103,9	x	100,4	102,6	99,1	x
2004 I–VI	1584,98	1999,49	1583,14	99,9	1999,21	2034,53	1972,25	98,7
I–IX	1604,48	2014,81	1602,68	99,9	2002,80	2066,52	1956,75	97,7
I–XII	1620,10	2374,79	1617,40	99,8	2012,40	2067,01	1977,22	98,3
2005 I–III	1568,18	2157,08	1566,28	99,9	1977,36	2021,28	1950,44	98,6
I–VI	1574,86	2306,16	1572,50	99,9	1996,45	2042,12	1967,72	98,6
A	99,4	115,3	99,3	x	99,9	100,4	99,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2003 I–XII	861,0	153,4	707,6	82,2	13925,3	1090,2	12835,1	92,2
2004 I–XII	1050,1	142,0	908,1	86,5	15024,4	1091,1	13933,2	92,7
A	122,0	92,6	128,3	x	102,1	x	x	x
2004 I–VI	443,8	45,9	397,8	89,6	7333,7	514,7	6819,0	93,0
I–IX	678,2	93,4	584,9	86,2	11220,6	797,9	10422,6	92,9
I–XII	1050,1	142,0	908,1	86,5	15024,4	1091,1	13933,2	92,7
2005 I–III .....	.	.	.	.	3482,1	186,4	3295,7	94,6
I–VI	510,7	41,6	469,2	91,9	7656,3	335,4	7320,9	95,6
A	115,1	90,5	117,9	x	104,8	x	x	x

^a Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII.....	17885,7	1907,6	15978,1	89,3	17051,0	1857,3	15193,7	89,1
2004 I–XII.....	19203,7	1766,1	17437,6	90,8	18304,8	1727,8	16577,0	90,6
A	107,4	92,6	109,1	x	107,4	93,0	109,1	x
2004 I–VI.....	9365,6	916,3	8449,2	90,2	8775,4	871,1	7904,3	90,1
I–IX.....	14521,3	1315,1	13206,2	90,9	13684,4	1265,5	12418,8	90,8
I–XII.....	19203,7	1766,1	17437,6	90,8	18304,8	1727,8	16577,0	90,6
2005 I–III.....	4476,9	251,5	4225,4	94,4	4294,3	246,8	4047,5	94,3
I–VI.....	9102,4	474,9	8627,5	94,8	8695,0	467,9	8227,1	94,6
A	97,2	51,8	102,1	x	99,1	53,7	104,1	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII.....	617,1	20,8	596,4	4,7	2,6	5,0	3,5	1,1	3,7
2004 I–XII.....	740,3	22,0	718,2	4,7	2,1	5,0	3,9	1,2	4,1
A	120,0	106,2	120,4	x	x	x	x	x	x
2004 I–VI.....	503,4	31,3	472,1	6,4	5,0	6,5	5,4	3,4	5,6
I–IX.....	711,7	31,1	680,6	5,8	3,8	6,0	4,9	2,4	5,2
I–XII.....	740,3	22,0	718,2	4,7	2,1	5,0	3,9	1,2	4,1
2005 I–III.....	138,4	2,0	136,3	4,1	1,9	4,2	3,1	0,8	3,2
I–VI.....	320,0	1,8	318,2	4,5	1,4	4,6	3,5	0,4	3,7
A	63,6	5,6	67,4	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^{de} of which infants ^{de}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I–XII	1428885	7518	14496	12025	91	2471	5,24	10,11	8,39	6,28	1,72
2004 I–XII	1428714	7175	14513	12272	66	2241	5,01	10,13	8,56	4,55	1,56
A	100,0	95,4	100,1	102,1	72,5	90,7	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 I	1428361	795	3608	3222	17	386	2,22	10,07	8,99	4,71	1,08
II	1428385	1964	3654	2992	13	662	5,48	10,20	8,35	3,56	1,85
III	1428626	3037	3886	2934	13	952	8,48	10,84	8,19	3,35	2,66
IV	1428714	1379	3365	3124	23	241	3,85	9,39	8,72	6,84	0,67
2005 I	1428554	757	3648	3219	27	429	2,11	10,18	8,98	7,40	1,20
A	100,0	95,2	101,1	99,9	158,8	111,1	x	x	x	x	x
B	100,0	54,9	108,4	103,0	117,4	178,0	x	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS						
	Napływ ^f Inflow ^f	z zagranicy from abroad	Odływ ^g Outflow ^g	za granicę to abroad	Saldo migracji Net migration	zagranicznych international
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	17858	336	20041	939	-2183	-603
2004 I–XII	17548	373	20066	915	-2518	-542
A	98,3	111,0	100,1	97,4	115,3	89,9
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2004 I	4322	91	4899	194	-577	-103
II	3863	91	4501	212	-638	-121
III	4883	123	5594	282	-711	-159
IV	4480	68	5072	227	-592	-159
2005 I	3737	65	4326	180	-589	-115
A	86,5	71,4	88,3	92,8	102,1	111,7
B	83,4	95,6	85,3	79,3	99,5	72,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1 str. 9. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.
d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych. f Zameldowania na pobyt stały. g Wymeldowania z pobytu stałego
a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births. f Registered for permanent residence. g Registration of residence from permanent.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł ^a industry ^a					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood straw and wicker products ^Δ
				w tysiącach 10 ³			
2004 VI.....	133,3	76,2	69,8	14,8	5,5	1,0	8,9
VII.....	133,2	76,2	69,9	15,0	5,4	0,9	8,7
VIII.....	133,4	76,6	70,2	15,4	5,5	0,9	8,6
IX.....	133,7	76,9	70,6	15,5	5,4	1,0	8,7
X.....	133,2	76,7	70,4	15,5	5,4	0,9	8,7
XI.....	132,6	76,5	70,2	15,1	5,3	0,9	8,6
XII.....	131,7	75,9	69,6	14,8	5,3	0,9	8,7
2005 I.....	133,2	75,9	71,4	14,7	5,3	0,9	9,3
II.....	133,3	76,2	71,7	14,8	5,5	0,9	9,4
III.....	133,6	76,4	71,8	14,8	5,6	0,9	9,4
IV.....	134,5	76,8	72,2	14,9	5,6	0,9	9,3
V.....	134,9	77,2	72,7	15,0	5,6	0,9	9,2
VI.....	135,3	77,6	73,0	15,2	5,6	0,9	9,2
A	101,5	101,8	104,6	102,8	101,3	90,5	102,8
B	100,2	100,5	100,5	101,0	100,6	98,3	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wy- dawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.	
w tysiącach 10 ³						
2004 VI	0,9	0,9	0,3	2,5	5,0	14,0
VII.....	0,9	0,9	0,3	2,6	5,0	14,0
VIII.....	0,9	0,9	0,3	2,6	5,0	14,1
IX	0,9	0,9	0,4	2,6	5,0	14,2
X	0,9	0,9	0,4	2,6	5,0	14,1
XI	0,9	0,9	0,4	2,5	5,1	14,3
XII.....	0,9	0,9	0,4	2,5	5,1	14,1
2005 I.....	1,0	1,1	0,4	2,6	5,3	14,4
II.....	1,0	1,1	0,4	2,6	5,3	14,5
III	1,0	1,0	0,4	2,6	5,3	14,5
IV	1,0	1,0	0,4	2,7	5,4	14,5
V	1,0	1,0	0,4	2,7	5,4	14,5
VI.....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,5	14,4
A	107,2	114,3	117,7	109,5	109,2	103,0
B	100,9	101,0	100,0	101,5	101,7	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>				
		budownictwo <i>construction</i>		handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of construc- tions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^Δ</i>
		w tysiącach 10 ³				
2004	VI	10,9	9,2	1,3	23,1	3,0
	VII	10,9	9,2	1,3	23,1	3,0
	VIII	11,1	9,3	1,3	22,8	3,0
	IX	11,1	9,3	1,3	22,8	3,0
	X	10,6	8,9	1,3	22,7	3,0
	XI	10,5	8,8	1,3	22,8	3,0
	XII	10,1	8,5	1,2	22,8	3,0
2005	I	10,4	8,6	1,3	23,6	3,1
	II	10,4	8,6	1,3	23,4	3,1
	III	10,5	8,7	1,3	23,5	3,1
	IV	10,9	9,2	1,3	23,4	3,2
	V	11,1	9,3	1,3	23,2	3,1
	VI	11,2	9,4	1,3	23,1	3,1
	A	102,3	102,1	102,4	100,2	106,1
	B	101,1	101,0	102,1	99,5	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		handel i naprawy ^Δ (dok.) <i>trade and repair^Δ (cont.)</i>		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport gospodar- ka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
		handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>				
		w tysiącach 10 ³					
2004	VI.....	8,8	11,3	3,4	4,8	7,4	2,9
	VII.....	8,7	11,5	3,4	4,9	7,4	3,0
	VIII	8,6	11,2	3,4	4,9	7,4	2,9
	IX	8,6	11,3	3,4	4,9	7,3	2,9
	X	8,5	11,2	3,3	5,3	7,3	2,9
	XI.....	8,5	11,3	3,3	5,2	7,3	2,9
	XII.....	8,5	11,4	3,3	5,2	7,3	2,9
2005	I.....	8,8	11,7	3,4	5,2	7,5	2,7
	II.....	8,7	11,6	3,5	5,1	7,5	2,7
	III	8,8	11,6	3,4	5,1	7,6	2,7
	IV	8,6	11,7	3,5	5,1	7,6	2,7
	V	8,4	11,8	3,4	5,1	7,6	2,8
	VI.....	8,3	11,7	3,5	5,1	7,6	2,8
	A	94,9	102,8	101,8	105,8	101,8	95,5
B	99,8	99,2	100,7	100,1	99,6	100,5	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	razem total	W tym Of which				
			przemysł ¹⁾ industry ^{a)}				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^A manufacture of wood and wood straw and wicker products ^A
w tysiącach 10 ³							
2003 I-XII	129,1	74,2	67,6	14,7	5,5	0,9	7,6
2004 I-XII	129,6	74,7	68,4	14,9	5,4	0,9	8,8
2005 I-VI.....	130,5	75,3	70,8	14,6	5,5	0,9	9,1
A	101,6	101,7	104,5	101,9	100,8	92,2	106,6
2004 VI.....	129,8	74,8	68,5	14,5	5,4	0,9	8,7
VII.....	130,0	74,8	68,5	14,8	5,4	0,8	8,6
VIII.....	130,1	75,2	68,9	15,1	5,4	0,9	8,5
IX.....	130,2	75,4	69,1	15,2	5,3	0,9	8,5
X.....	130,0	75,4	69,2	15,3	5,3	0,9	8,6
XI.....	129,2	75,0	68,7	14,9	5,2	0,9	8,5
XII.....	128,9	74,8	68,5	14,7	5,2	0,8	8,7
2005 I.....	129,6	74,4	69,9	14,5	5,3	0,8	9,1
II.....	129,9	74,8	70,2	14,6	5,5	0,8	9,1
III.....	129,9	74,9	70,4	14,5	5,5	0,8	9,2
IV.....	130,6	75,1	70,6	14,6	5,5	0,8	9,1
V.....	131,1	75,5	71,0	14,7	5,5	0,8	9,0
VI.....	131,5	75,9	71,4	14,8	5,5	0,8	9,0
A	101,3	101,5	104,2	102,2	101,0	94,5	102,6
B	100,3	100,5	100,6	100,9	100,6	100,4	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja masy włóknistej oraz papieru ^A manufacture of pulp and paper ^A	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna ^A manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
		w tysiącach 10 ³					
2003	I-XII	0,9	0,9	0,3	2,6	4,6	12,6
2004	I-XII	0,8	0,9	0,4	2,5	4,9	13,6
2005	I-VI.....	0,9	1,0	0,4	2,6	5,4	14,3
	A	108,3	113,9	118,9	109,5	108,4	103,3
2004	VI.....	0,9	0,9	0,3	2,5	4,9	13,9
	VII.....	0,9	0,9	0,3	2,5	4,9	13,9
	VIII.....	0,9	0,9	0,3	2,5	4,9	14,0
	IX.....	0,9	0,9	0,3	2,5	4,9	14,1
	X.....	0,9	0,9	0,4	2,6	4,9	13,9
	XI.....	0,9	0,9	0,4	2,5	4,9	14,1
	XII.....	0,9	0,9	0,4	2,5	5,0	13,9
2005	I.....	0,9	1,0	0,4	2,5	5,2	14,2
	II.....	0,9	1,0	0,4	2,6	5,2	14,3
	III.....	0,9	1,0	0,4	2,6	5,2	14,3
	IV.....	0,9	1,0	0,4	2,6	5,3	14,4
	V.....	0,9	1,0	0,4	2,7	5,3	14,3
	VI.....	0,9	1,0	0,4	2,7	5,4	14,3
	A	109,3	114,6	119,4	109,2	108,9	102,5
B	100,6	100,4	101,6	101,2	101,9	99,6	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>				
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of construc- tions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^Δ</i>
	w tysiącach 10 ³				
2003 I-XII.....	11,2	9,3	1,4	21,3	2,5
2004 I-XII.....	10,3	8,6	1,3	22,1	2,9
2005 I-VI.....	10,4	8,6	1,3	22,7	3,1
A	101,8	101,9	103,3	102,0	104,1
2004 VI.....	10,6	8,8	1,3	22,4	2,9
VII.....	10,6	8,9	1,3	22,5	2,9
VIII.....	10,8	9,0	1,3	22,1	2,9
IX.....	10,8	9,1	1,3	22,1	2,9
X.....	10,4	8,7	1,3	22,0	2,9
XI.....	10,3	8,6	1,3	22,0	2,9
XII.....	10,0	8,4	1,2	22,2	2,9
2005 I.....	10,2	8,4	1,3	22,9	3,0
II.....	10,2	8,4	1,3	22,8	3,1
III.....	10,2	8,4	1,3	22,8	3,0
IV.....	10,6	8,8	1,3	22,7	3,1
V.....	10,7	8,9	1,3	22,8	3,0
VI.....	10,9	9,1	1,3	22,4	3,1
A	102,3	102,0	103,0	100,2	106,6
B	101,6	101,5	102,1	98,6	100,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym of which					
	handel i naprawy ^Δ (dok.) trade and repair ^Δ (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport gospodar- ka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
	w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tysiącach 10 ³					
2003 I-XII.....	8,0	10,8	3,0	5,1	7,0	2,7
2004 I-XII.....	8,2	11,0	3,2	5,2	7,0	2,9
2005 I-VI.....	8,1	11,5	3,1	5,0	7,1	2,7
A	99,1	103,5	101,5	105,7	101,5	94,4
2004 VI.....	8,5	11,1	3,2	4,7	6,9	2,8
VII.....	8,3	11,3	3,2	4,8	6,9	2,9
VIII.....	8,3	11,0	3,2	4,8	6,9	2,9
IX.....	8,3	10,9	3,2	4,9	6,9	2,8
X.....	8,2	10,9	3,1	5,2	6,8	2,9
XI.....	8,2	11,0	3,1	5,1	6,8	2,8
XII.....	8,1	11,1	3,1	5,1	6,8	2,8
2005 I.....	8,4	11,4	3,2	5,1	7,0	2,6
II.....	8,5	11,3	3,2	5,1	7,0	2,7
III.....	8,5	11,3	3,1	5,0	7,1	2,7
IV.....	8,3	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
V.....	8,2	11,5	3,1	5,0	7,1	2,7
VI.....	8,0	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
A	94,2	103,1	100,2	105,8	102,4	95,6
B	97,3	99,1	103,2	100,2	99,5	100,7

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					uprzednio pracujący previously working				
					razem total	w tym zwol- nieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2004	VI.....	162772	86988	38107	124665	5596	135387	88154	.
	VII.....	161271	86553	37667	123604	5597	133920	.	.
	VIII.....	160011	86487	37237	122774	5443	132729	.	.
	IX.....	158410	85469	36821	121589	5256	131122	85573	.
	X.....	157876	85032	36041	121835	5126	129989	.	.
	XI.....	158439	84721	35202	123237	5006	129444	.	.
	XII.....	162361	85748	35488	126873	4984	132263	84854	.
2005	I.....	167686	87192	36144	131542	4925	136359	.	3670
	II.....	168253	86907	36145	132108	4880	137135	.	4377
	III.....	165537	85364	35235	130302	4770	135109	85346	4789
	IV.....	158586	82784	33783	124803	4571	129324	.	4982
	V.....	153787	81422	33299	120488	4401	125337	.	4871
	VI.....	151147	81304	34725	116422	4269	124139	79320	4869
	A	92,9	93,5	91,1	93,4	76,3	91,7	90,0	x
	B	98,3	99,9	104,3	96,6	97,0	99,0	x	100,0

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b Ssee methodological notes item 4.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed per- sons^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							
2004	VI.....	29,2	12427	11800	6418	2980	707
	VII.....	29,1	11800	13301	6204	4116	688
	VIII.....	28,9	10632	11892	5477	3797	986
	IX.....	28,7	13055	14656	6596	4067	823
	X.....	28,6	13279	13813	5651	3275	441
	XI.....	28,7	12407	11844	5071	3061	449
	XII.....	29,2	13041	9119	4053	2178	329
2005	I.....	29,8	14104	8779	4281	2559	571
	II.....	29,8	10548	9981	4738	2944	551
	III.....	29,5	9391	12107	5772	3689	739
	IV.....	28,6	9775	16726	9160	5154	658
	V.....	28,0	10219	15018	8018	3990	730
	VI.....	27,6	12632	15272	7525	4115	709
	A	x	101,7	129,4	117,3	138,1	100,3
	B	x	123,6	101,7	93,9	103,1	97,1

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
End of month

OKRESY PERIODS <i>B</i> – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>						
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed ^a</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifi- kacji za- wodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 7 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w tysiącach <i>10³</i>									
2005	I.....	167686	33235	1266	113137	26059	21405	6176	3796
	II	168253	33403	1171	113405	26032	25969	6268	3851
	III	165537	32668	1092	112630	25739	28391	6203	3870
	IV	158586	31473	969	108619	24813	25301	6107	3789
	V	153787	30942	936	105756	23970	23058	5984	3728
	VI.....	151147	32496	794	103155	23154	21830	5920	3727
	<i>B</i>	<i>98,3</i>	<i>105,0</i>	<i>84,8</i>	<i>97,5</i>	<i>96,6</i>	<i>94,7</i>	<i>98,9</i>	<i>100,0</i>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a Ssee methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZO-
STAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT
AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
w tysiącach 10 ³											
2004	VI.....	162,8	5,0	32,9	11,0	52,9	40,7	43,7	36,3	37,0	5,0
	IX.....	158,4	5,3	31,2	11,0	50,7	39,0	42,6	35,0	36,6	5,2
	XII.....	162,4	5,6	31,3	10,8	52,5	37,9	44,4	36,1	38,3	5,6
2005	III.....	165,5	5,5	31,2	10,8	53,8	37,4	45,9	36,6	39,5	6,2
	VI.....	151,1	5,3	30,0	10,9	47,6	35,2	41,0	32,7	36,1	6,1
	A	92,9	105,8	94,1	99,3	90,0	86,5	93,8	90,0	97,4	123,0
	B	91,3	96,3	96,1	101,2	88,5	94,3	89,4	89,3	91,4	98,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach ^{bc} By duration of unemployment in months ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c							
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniori- ty	
		w tysiącach 10 ³													
2004	VI.....	11,6	14,0	18,6	30,4	27,5	60,6	24,4	32,4	23,2	26,2	17,0	1,6	38,1	
	IX.....	12,2	16,4	17,2	27,0	26,1	59,5	23,6	31,5	22,8	25,5	16,6	1,5	36,8	
	XII.....	10,2	22,6	19,8	24,9	26,4	58,4	24,0	32,9	24,2	26,5	17,5	1,7	35,5	
2005	III.....	7,5	20,9	24,9	27,0	27,2	58,1	24,0	34,2	25,0	27,2	18,1	1,8	35,2	
	VI.....	11,6	14,5	18,0	27,7	25,0	54,4	21,4	30,7	22,4	24,3	16,0	1,6	34,7	
	A	99,4	103,9	96,6	91,3	90,7	89,7	87,8	95,0	96,9	92,7	93,8	103,5	91,1	
	B	154,6	69,5	72,3	103,0	91,6	93,6	89,1	89,8	89,7	89,2	88,4	91,5	98,6	

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the data of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIECEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawo- dowej Activity rate	Wskaźnik zatrud- nienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003 X-XII	1095	436	146	512	53,2	39,8
2004 I-III	1107	437	146	523	52,7	39,5
IV-VI	1108	433	135	539	51,4	39,1
VII-IX	1125	488	130	507	54,9	43,4
X-XII	1153	509	125	518	55,1	44,1
2005 I-III	1172	477	138	558	52,4	40,7
A	105,9	109,2	94,5	106,7	x	x
B	101,7	93,7	110,4	107,7	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyź- ni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i zasadni- czym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^f
2003 X-XII	146	74	95	52	25,0	23,2	27,6	25,3	25,0	51,7	32,7
2004 I-III	146	70	90	56	25,0	23,7	26,6	24,9	25,2	52,9	31,1
IV-VI	135	70	86	49	23,7	21,0	26,9	23,1	25,0	48,1	31,1
VII-IX	130	66	73	57	21,0	18,8	23,7	17,9	27,1	45,9	28,0
X-XII	125	59	64	62	19,7	18,5	21,2	16,4	25,3	46,7	26,0
2005 I-III	138	67	77	61	22,5	21,0	23,8	19,8	27,0	47,1	30,2
A	94,5	95,7	85,6	108,9	x	x	x	x	x	x	x
B	110,4	113,6	120,3	98,4	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ¹⁾ industry ¹⁾					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^A	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^A manufacture of wood and wicker products ^Δ
w złotych in zloty							
2003 I-XII.....	1952,35	2061,68	2013,50	2001,94	1205,01	1152,99	1561,30
2004 I-XII.....	1967,63	2029,38	1968,27	1920,64	1234,94	1293,56	1651,98
2005 I-VI.....	1946,65	2001,78	1965,33	1763,84	1236,45	1289,93	1561,41
A	100,4	99,0	100,4	90,4	103,0	103,0	97,1
2004 VI.....	1912,85	1973,72	1925,42	1889,80	1206,59	1266,02	1603,01
VII.....	1975,07	2045,64	1989,73	2038,52	1265,51	1309,48	1620,05
VIII.....	1982,88	2053,60	2001,08	1894,26	1350,63	1362,47	1883,06
IX.....	1949,61	1993,00	1939,40	1896,93	1267,54	1311,60	1614,55
X.....	1956,57	2004,31	1952,22	1857,30	1229,28	1302,53	1590,39
XI.....	1987,35	2017,69	1948,05	1826,36	1246,14	1254,88	1618,93
XII.....	2082,78	2050,99	1986,00	1838,82	1266,85	1375,71	1594,17
2005 I.....	1924,34	1983,20	1937,04	1759,47	1207,64	1228,22	1555,83
II.....	1858,13	1897,11	1865,66	1732,74	1200,11	1255,15	1556,71
III.....	1926,95	1966,84	1911,15	1780,43	1193,95	1320,64	1572,50
IV.....	1987,09	2027,36	1995,41	1769,33	1209,88	1367,70	1548,27
V.....	1956,84	2018,48	1972,54	1762,72	1213,44	1299,27	1586,27
VI.....	1973,87	2001,55	1971,16	1783,78	1364,18	1290,83	1623,34
A	103,2	101,4	102,4	94,4	113,1	102,0	101,3
B	100,9	99,2	99,9	101,2	112,4	99,4	102,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
		w złotych in zloty					
2003	I-XII	1729,62	2090,65	2043,30	2079,81	1834,35	1733,85
2004	I-XII	1809,57	2180,20	2057,34	2191,58	2097,71	1837,53
2005	I-VI	1842,14	2147,83	2149,29	2141,52	2164,37	1771,69
	A	103,9	103,6	107,4	99,3	106,5	97,7
2004	VI	1792,19	2108,11	1608,64	2091,82	2039,51	1730,80
	VII	1814,55	2266,67	1967,46	2189,33	2234,58	1775,58
	VIII	1804,30	2258,72	2323,99	2222,08	2110,78	1824,12
	IX	1784,04	2277,17	2157,02	2219,90	2137,22	1807,12
	X	1770,76	2057,59	2252,46	2103,33	2169,52	1863,41
	XI	1907,13	2046,82	1989,67	2192,26	2107,34	1884,49
	XII	1958,45	2758,95	2101,80	2439,38	2185,07	1880,06
2005	I	1901,60	1985,89	2160,83	2185,39	2101,72	1804,65
	II	1836,94	2054,61	1989,89	2146,93	2068,77	1736,35
	III	1862,32	2163,10	2047,91	2127,61	2272,83	1653,10
	IV	1803,33	2183,90	2188,51	2225,30	2184,21	1848,87
	V	1786,27	2185,00	2086,88	2120,52	2154,44	1809,68
	VI	1845,74	2311,06	2420,41	2177,06	2190,21	1729,73
	A	103,0	109,6	150,5	104,1	107,4	99,9
B	103,3	105,8	116,0	102,7	101,7	95,6	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>				
		budownictwo <i>construction</i>		handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of construc- tions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samochodow- ych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel^Δ</i>
		w złotych <i>in zloty</i>				
2003	I-XII	1813,23	1827,90	1642,70	1558,91	1627,48
2004	I-XII	1905,53	1914,49	1759,90	1620,10	1749,79
2005	I-VI	1849,87	1857,71	1709,15	1574,86	1756,00
	A	101,1	100,3	103,8	99,4	104,3
2004	VI	1877,07	1889,36	1752,02	1599,02	1715,96
	VII	1958,74	1965,51	1884,91	1656,95	1782,23
	VIII	1943,91	1937,50	1921,89	1645,75	1829,74
	IX	2000,78	1976,63	1888,34	1640,48	1788,57
	X	1971,60	1966,66	1774,21	1652,82	1727,78
	XI	1963,04	1971,70	1738,88	1630,29	1746,11
	XII	2148,28	2196,65	1817,24	1717,82	2096,61
2005	I	1770,92	1785,49	1685,40	1573,62	1754,29
	II	1828,98	1864,26	1605,91	1535,96	1658,73
	III	1841,23	1869,10	1661,40	1600,71	1675,89
	IV	1875,69	1863,62	1764,59	1607,62	1702,59
	V	1870,46	1891,45	1683,46	1600,70	1803,80
	VI	1897,16	1902,74	1820,72	1621,20	1862,19
	A	101,1	100,7	103,9	101,4	108,5
	B	101,4	100,6	108,2	101,3	103,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport gospodar- ka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties	
		w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ				
w złotych in zloty							
2003	I-XII	1823,82	1346,11	1859,04	2003,95	1769,26	2198,64
2004	I-XII	1938,40	1350,65	1831,08	2012,40	1900,65	2273,27
2005	I-VI	1815,51	1356,08	1927,44	1996,45	1920,43	2262,28
	A	95,8	102,0	112,9	99,9	103,7	102,2
2004	VI	1877,97	1354,79	1724,02	2006,25	1928,90	2309,34
	VII	2008,85	1366,04	1737,77	2079,14	1880,25	2264,90
	VIII	1915,14	1393,88	1962,99	2073,63	1822,47	2188,13
	IX	1905,27	1399,96	1990,68	2056,82	1841,05	2179,75
	X	2007,30	1367,55	2000,03	1971,94	1901,63	2302,88
	XI	1904,05	1396,37	1937,75	1991,56	1959,80	2238,35
	XII	2015,41	1400,00	2118,62	2076,86	2173,94	2821,68
2005	I	1851,63	1320,40	1952,40	2000,74	1892,56	2165,18
	II	1805,69	1300,16	1886,56	1937,60	1887,10	2109,65
	III	1968,60	1305,27	1851,20	1996,20	1914,49	2271,39
	IV	1899,44	1370,71	1855,54	2018,09	1921,04	2380,64
	V	1809,77	1397,62	1968,01	2004,00	1973,89	2219,13
	VI	1868,95	1382,84	1947,56	2019,11	1963,81	2404,54
	A	99,5	102,1	113,0	100,6	101,8	104,1
B	103,3	98,9	99,0	100,8	99,5	108,4	

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętna liczba emertów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczne emerytura i renta brutto ^b <i>Average monthly gross retirement pay and pension ^b</i>	
	ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
	w tys. 10 ³			w złotych <i>in zloty</i>	
2003 I–XII.....	299,6	235,9	63,7	945,56	725,44
2004 I–XII.....	299,3	237,2	62,1	991,82	745,69
A	99,9	100,5	97,5	104,9	102,8
2004 I–VI.....	300,1	237,5	62,6	983,63	742,29
I–IX.....	299,8	237,4	62,4	987,38	743,91
I–XII	299,3	237,2	62,1	991,82	745,69
2005 I–III	299,0	238,4	60,6	1009,26 *	754,68
I–VI.....	298,6	238,3	60,3	1012,50	754,88
A	99,5	100,3	96,3	102,9	101,7

a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defense, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

Uwaga. W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note. In 2005 subsidies for products (goods and services) are included in net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included in other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from the sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych106 zł					
2003	I-XII.....	17885,7	12890,8	4390,7	276,7	32,5	327,5
2004	I-VI.....	9365,6	6668,6	2451,2	128,3	17,4	117,5
	I-IX.....	14521,3	10266,0	3892,0	201,8	24,8	161,5
	I-XII.....	19203,7	13279,0	5334,6	243,9	39,7	346,2
2005	I-III.....	4476,9	3070,5	1289,8	50,0	10,7	66,6
	I-VI.....	9102,4	6321,0	2588,6	102,8	19,9	90,0

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w milionach złotych 10^6 zł				
2003 I-XII	17051,0	12475,8	3856,4	251,8	467,0
2004 I-VI.....	8775,4	6409,1	2141,0	88,0	137,4
I-IX.....	13684,4	10014,0	3280,9	174,1	215,4
I-XII	18304,8	13301,0	4333,4	240,3	430,1
2005 I-III.....	4294,3	3225,9	968,9	32,3	67,2
I-VI.....	8695,0	6413,8	2087,9	63,7	129,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2003 I-XII	949,2	834,6	10,4	845,0	962,2	117,2
2004 I-VI.....	569,7	590,1	6,0	596,2	642,4	46,2
I-IX.....	863,1	836,9	6,4	843,4	902,3	58,9
I-XII	979,2	899,0	5,8	904,8	980,7	75,9
2005 I-III.....	165,6	182,6	0,0	182,6	256,5	73,9
I-VI.....	407,8	407,4	-0,4	407,0	486,8	79,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2003 I-XII	227,8	219,8	8,1	617,1	737,8	120,7
2004 I-VI.....	92,7	86,7	6,1	503,4	550,1	46,7
I-IX.....	131,7	121,3	10,4	711,7	771,5	59,8
I-XII	164,5	158,6	5,9	740,3	815,3	75,0
2005 I-III.....	44,3	43,8	0,6	138,4	214,4	76,0
I-VI.....	87,0	84,9	2,1	320,0	402,1	82,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieru- chomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties	
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2003	I-XII.....	17281,5	12191,2	10840,8	882,0	3014,9	430,4	345,6
2004	I-VI.....	9119,8	6374,3	5742,6	362,7	1741,0	230,9	189,8
	I-IX.....	14158,0	9736,7	8817,5	667,8	2812,5	346,1	274,2
	I-XII.....	18613,6	12454,6	11180,5	971,8	3903,1	488,0	367,2
2005	I-III.....	4360,3	2962,6	2813,3	125,4	974,1	107,4	90,7
	I-VI.....	8909,6	6221,9	5963,9	331,9	1741,6	225,1	182,0
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 ⁶ zł								
2003	I-XII.....	16332,2	11352,5	10033,1	868,3	2952,1	420,7	340,9
2004	I-VI.....	8550,1	5884,5	5290,7	362,7	1697,5	214,8	187,5
	I-IX.....	13294,9	9021,2	8145,1	655,7	2734,6	326,4	268,8
	I-XII.....	17634,4	11673,3	10455,8	948,1	3795,4	462,0	364,1
2005	I-III.....	4194,8	2827,3	2679,7	133,5	944,8	106,5	92,4
	I-VI.....	8501,7	5872,3	5615,0	327,9	1709,4	218,5	181,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2003	I-XII.....	949,2	838,7	807,7	13,7	62,8	9,7	4,7
2004	I-VI.....	569,7	489,8	451,9	-0,1	43,5	16,1	2,3
	I-IX.....	863,1	715,5	672,4	12,1	77,8	19,7	5,4
	I-XII.....	979,2	781,3	724,8	23,7	107,6	26,0	3,1
2005	I-III.....	165,6	135,4	133,6	-8,0	29,3	0,9	-1,7
	I-VI.....	407,8	349,6	348,9	3,9	32,2	6,6	0,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties	
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł								
2003 I-XII	962,2	796,8	748,8	19,4	72,8	40,4	14,8	
2004 I-VI.....	642,4	511,9	476,2	7,8	66,9	29,2	7,8	
I-IX.....	902,3	709,6	665,2	21,3	88,0	38,6	11,7	
I-XII	980,7	745,7	708,8	31,3	96,5	51,8	15,9	
2005 I-III.....	256,5	198,2	188,5	2,4	31,4	10,5	3,3	
I-VI.....	486,8	388,5	381,3	11,8	44,0	20,0	7,8	
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł								
2003 I-XII	117,2	86,0	78,8	6,2	8,6	10,7	1,5	
2004 I-VI.....	46,3	29,3	27,6	6,5	4,4	3,5	1,3	
I-IX.....	59,0	38,8	32,1	6,5	4,9	7,2	0,8	
I-XII	75,9	49,2	42,5	5,2	9,2	9,9	2,2	
2005 I-III.....	73,8	48,8	41,1	10,1	6,5	4,2	2,4	
I-VI.....	79,8	56,8	51,7	5,5	9,0	5,9	1,4	
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł								
2003 I-XII	845,0	710,8	670,0	13,2	64,2	29,7	13,3	
2004 I-VI.....	596,1	482,6	448,6	1,3	62,5	25,7	6,5	
I-IX.....	843,3	670,8	633,1	14,8	83,1	31,4	10,9	
I-XII	904,8	696,5	666,3	26,1	87,3	41,9	13,7	
2005 I-III.....	182,7	149,4	147,4	-7,7	24,9	6,3	0,9	
I-VI.....	407,0	331,7	329,6	6,3	35,0	14,0	6,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties	
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł								
2003 I-XII.....	737,8	613,6	585,5	13,7	56,0	30,2	12,1	
2004 I-VI.....	550,1	438,1	410,9	6,5	56,9	24,7	6,5	
I-IX.....	771,5	610,6	577,7	17,4	72,8	29,7	10,0	
I-XII.....	815,3	623,0	597,1	25,4	79,1	37,1	13,5	
2005 I-III.....	214,4	162,9	154,0	1,9	27,8	8,6	2,9	
I-VI.....	402,1	320,5	314,6	8,5	36,4	15,8	6,9	
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł								
2003 I-XII.....	120,7	89,0	81,1	6,7	8,7	10,8	1,4	
2004 I-VI.....	46,7	29,6	27,9	6,6	4,4	3,6	1,4	
I-IX.....	59,8	39,4	32,4	6,5	5,0	7,4	0,9	
I-XII.....	75,0	48,0	42,3	5,3	9,2	10,1	2,4	
2005 I-III.....	76,1	50,1	42,4	10,5	6,8	4,4	2,5	
I-VI.....	82,2	58,4	53,2	5,6	9,1	6,0	1,5	
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł								
2003 I-XII.....	617,1	524,6	504,4	7,0	47,3	19,4	10,7	
2004 I-VI.....	503,4	408,5	383,0	-0,1	52,5	21,1	5,1	
I-IX.....	711,7	571,2	545,3	10,9	67,8	22,3	9,1	
I-XII.....	740,3	575,0	554,8	20,1	69,9	27,0	11,1	
2005 I-III.....	138,3	112,8	111,6	-8,6	21,0	4,2	0,4	
I-VI.....	319,9	262,1	261,4	2,9	27,3	9,8	5,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2003 I-XII	5,5	6,9	7,5	1,5	2,1	2,2	1,4
2004 I-VI.....	6,2	7,7	7,9	0,0	2,5	7,0	1,2
I-IX.....	6,1	7,3	7,6	1,8	2,8	5,7	2,0
I-XII	5,3	6,3	6,5	2,4	2,8	5,3	0,8
2005 I-III.....	3,8	4,6	4,7	-6,4	3,0	0,8	-1,9
I-VI.....	4,6	5,6	5,8	1,2	1,9	2,9	0,3
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2003 I-XII	95,3	94,4	94,1	98,5	98,0	93,6	96,3
2004 I-VI.....	93,7	92,7	92,5	99,7	96,6	89,7	96,7
I-IX.....	94,2	93,3	93,0	97,8	97,2	91,5	96,2
I-XII	95,3	94,6	94,2	97,4	97,9	92,0	96,5
2005 I-III.....	95,9	95,1	94,9	106,0	97,5	94,6	99,1
I-VI.....	95,5	94,8	94,6	98,1	98,0	94,1	96,6
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2003 I-XII	4,7	5,6	5,9	1,5	2,1	6,4	3,7
2004 I-VI.....	6,4	7,4	7,6	0,3	3,5	10,4	3,3
I-IX.....	5,8	6,7	7,0	2,2	2,9	8,5	3,8
I-XII	4,7	5,5	5,8	2,6	2,1	8,0	3,6
2005 I-III.....	4,1	4,9	5,1	-6,0	2,5	5,4	0,9
I-VI.....	4,5	5,2	5,4	1,9	2,0	5,9	3,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2003 I-XII.....	3,5	4,1	4,5	0,8	1,5	4,2	3,0
2004 I-VI.....	5,4	6,3	6,5	0,0	2,9	8,5	2,6
I-IX.....	4,9	5,7	6,0	1,6	2,3	6,0	3,2
I-XII.....	3,9	4,5	4,8	2,0	1,7	5,2	2,9
2005 I-III.....	3,1	3,7	3,9	-6,7	2,1	3,6	0,4
I-VI.....	3,5	4,1	4,3	0,9	1,6	4,1	2,8
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2003 I-XII.....	25,0	18,2	16,2	15,6	37,0	122,1	127,5
2004 I-VI.....	20,8	15,0	11,7	9,8	27,1	74,8	164,7
I-IX.....	21,3	15,0	12,2	10,3	26,3	85,4	141,3
I-XII.....	22,8	12,8	10,1	31,6	34,4	81,8	120,8
2005 I-III.....	21,0	10,3	9,3	23,8	31,9	116,8	134,4
I-VI.....	20,6	16,5	15,6	14,9	13,7	122,7	140,3
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2003 I-XII.....	96,5	95,4	91,8	103,6	77,9	195,1	210,9
2004 I-VI.....	90,1	93,1	88,6	93,8	63,3	163,6	295,9
I-IX.....	91,8	93,7	89,5	105,4	70,2	159,1	246,8
I-XII.....	89,8	88,5	84,3	110,5	76,5	138,2	206,0
2005 I-III.....	94,5	92,0	90,4	108,2	82,7	174,8	236,0
I-VI.....	93,7	93,5	92,3	104,4	64,9	166,5	251,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activi- ties
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem w szt. Number of enterprises covered by survey							
2003 I-XII	484	272	238	44	89	27	27
2004 I-VI.....	488	273	243	47	88	27	28
I-IX.....	495	282	251	48	85	27	29
I-XII	493	281	250	46	85	27	30
2005 I-III.....	485	283	255	45	86	26	26
I-VI.....	491	292	264	45	83	26	25
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2003 I-XII	76,0	77,6	78,6	86,4	71,9	70,4	59,3
2004 I-VI.....	70,9	79,1	79,8	53,2	64,8	74,1	46,4
I-IX.....	74,9	79,1	81,7	60,4	75,3	70,4	55,2
I-XII	78,7	81,1	81,6	82,6	75,3	74,1	53,3
2005 I-III.....	56,9	64,0	64,7	33,3	61,6	34,6	38,5
I-VI.....	65,4	68,8	69,7	60,0	68,7	50,0	48,0
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2003 I-XII	90,1	90,8	92,3	93,2	93,2	77,4	48,6
2004 I-VI.....	85,3	86,5	86,2	68,1	89,3	81,2	43,3
I-IX.....	86,3	86,6	87,0	69,1	93,0	79,1	51,9
I-XII	87,5	86,2	87,0	92,5	93,9	81,5	47,3
2005 I-III.....	78,5	83,1	83,3	37,0	78,0	51,3	35,9
I-VI.....	82,8	85,4	86,5	67,9	86,0	63,1	28,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^b <i>of which from deliveries and services^b</i>
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished goods and work in process</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003	I-XII.....	5487,9	1596,7	508,7	363,2	429,5	280,0	2822,0	2431,7
2004	I-VI.....	5717,4	1819,4	570,4	316,7	432,8	378,4	2940,7	2574,8
	I-IX.....	6166,0	1958,7	613,9	329,0	466,5	368,3	3174,4	2786,5
	I-XII.....	5685,6	1838,6	604,0	292,5	498,9	368,8	2822,1	2395,2
2005	I-III	5972,1	1844,2	651,9	301,4	476,0	373,0	3152,1	2617,8
	I-VI.....	6336,0	1940,5	627,8	342,9	495,1	431,2	3367,0	2820,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities	
	inwestycje krótkotermino- we short-term investments	krótkotermino- we rozliczenia międzyokreso- we short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which				
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świad- czeń on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits		
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003	I-XII.....	986,3	82,9	3947,7	867,6	2275,0	369,5	1009,2
2004	I-VI.....	884,9	72,5	4246,5	993,9	2206,0	306,8	1027,9
	I-IX.....	960,2	72,8	4502,8	994,5	2295,3	306,9	1035,1
	I-XII.....	958,9	66,0	4208,4	940,9	2160,3	276,2	1042,4
2005	I-III.....	899,7	76,1	4286,8	999,3	2230,2	256,9	1152,3
	I-VI.....	948,1	80,4	4603,3	1180,1	2466,5	257,9	1208,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 12. ^b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. - bez funduszy specjalnych.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Regardless the maturity date. ^c Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 - excluding special funds.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu czerwca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of June 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from delive- ries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	6336,0	1940,5	495,1	431,2	3367,0	2820,5	948,1	4603,3	1180,1	2466,5
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przemysł ^d	4863,8	1496,4	484,6	129,2	2727,2	2258,8	585,5	3544,8	931,8	1857,8
Industry ^d										
w tym:										
of which:										
przetwórstwo przemysłowe	4712,4	1458,9	474,7	129,2	2660,8	2201,5	542,3	3468,7	911,5	1826,8
manufacturing										
Budownictwo	309,0	101,9	4,0	10,8	172,1	148,2	28,5	192,1	39,4	111,2
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	705,7	306,7	2,2	284,5	305,4	273,3	81,6	596,5	130,7	383,6
Trade and repair ^Δ										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	203,1	7,0	0,1	2,8	50,6	39,8	141,8	115,6	38,6	38,5
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	171,6	14,7	1,4	0,7	68,5	63,2	86,2	61,5	1,2	41,4
Real estate, renting and business activi- ties										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,3	98,1	97,1	96,8	102,3	102,0	104,6	101,2	102,3
2004 I–XII	103,6	106,1	102,9	97,0	103,7	102,4	107,1	101,0	100,8
2004 I–III	101,3	101,8	101,9	96,6	102,2	102,1	102,3	100,4	100,9
IV–VI	103,5	105,8	103,1	97,0	103,9	102,3	107,0	100,8	100,9
VII–IX	104,7	108,7	103,5	97,2	104,3	102,6	108,7	101,4	101,1
X–XII	104,8	108,2	103,3	97,2	104,4	102,6	110,3	101,5	100,3
2005 I–III	104,0	106,5	102,6	95,4	104,8	103,2	104,9	101,5	100,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zloty			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,55	3,07	2,80	109,8
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,32	0,31	0,31	96,9
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,29	1,27	1,26	97,7
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,60	1,51	1,44	90,0
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,18	1,23	1,23	104,2
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	15,41	15,76	15,80	102,5
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	21,07	22,79	22,39	106,3
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	15,77	13,90	13,43	85,2
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,99	5,42	6,03	86,3
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	20,88	20,15	20,59	98,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zloty			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	28,06	29,32	29,63	105,6
„Toruńska”	12,90	12,66	12,91	100,1
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg..... Fillets of hake, frozen – per kg	13,09	12,78	12,60	96,3
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	10,79	10,81	.	.
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,41	2,53	2,53	105,0
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,33	1,42	1,41	106,0
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,16	9,35	9,32	101,7
dojrzewający „Gouda” Ripening "Gouda" cheese	15,31	16,41	16,19	105,7
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,27	1,30	1,30	102,4
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,36	0,34	0,31	86,1
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	2,87	3,12	3,07	107,0
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,13	3,20	3,17	101,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,28	4,35	4,28	100,0
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,91	4,65	5,23	106,5
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,39	1,06	2,20	158,3
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	2,09	0,98	1,20	57,4
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,61	0,62	0,72	118,0
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,35	3,21	3,06	91,3
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,73	2,96	3,02	110,6
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,39	4,75	4,71	107,3
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,25	2,30	2,30	102,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zloty			
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,77	2,80	2,82	101,8
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,65	2,68	2,62	98,9
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	4,85	5,08	5,15	106,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, elana and wool – per set	398,78	382,89	384,89	96,5
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt Men's trousers, jeans type – per piece	102,31	105,31	105,94	103,5
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw – za 1 szt Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece	70,55	69,68	69,68	98,8
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt Women's tights thin, plain – per piece	4,19	4,16	4,15	99,0
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	144,68	142,86	140,87	97,4
damskie women's	140,31	140,49	141,12	100,6
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt Sink fixture – per piece	91,69	84,63	83,95	91,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by munical water-system – per m ³	1,91	1,98	2,03	106,3
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	468,94	479,23	464,73	99,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	22,86	23,24	23,30	101,9
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt . Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece	18,61	19,49	19,49	104,7
Robot kuchenny, elektryczny – za 1 szt Kitchen food processor, electric – per piece	168,27	174,44	176,31	104,8
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece	457,63	397,75	388,25	84,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany– za 1 szt Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece	8,32	7,90	7,98	95,9
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	6,18	6,15	6,15	99,5
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,89	3,75	4,05	104,1
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,69	1,72	1,76	104,1
Odtwarzacz DVD DVD player	782,19	603,38	557,50	71,3
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,69	12,92	12,92	101,8
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz Local daily newspaper – per copy	1,31	1,35	1,34	102,3
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,73	1,76	1,74	100,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	11,63	7,70	7,71	66,3
Podzielowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	21,53	21,59	21,53	100,0
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	24,03	24,03	24,03	100,0
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	31,12	33,13	33,47	107,6
Oplata miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ Monthly charge for hot water supply – per m ³	14,26	14,10	14,11	98,9
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	46,25	46,25	46,25	100,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	11,23	11,42	11,45	102,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,00	10,69	10,75	97,7

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zloty per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zloty per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zloty per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	44,75	34,15	20,06	2,66	3,23	3,73	72,91
2004 I–XII	44,69	35,24	21,00	3,46	4,23	3,92	91,00
A	99,9	103,2	104,7	130,0	131,1	105,1	124,8
2004 VI	70,40	53,11	26,74	4,11	4,66	4,24	87,06
VII	65,91	51,65	43,43	4,05	4,59	4,52	89,64
VIII	41,34	30,36	19,80	3,91	4,72	4,53	91,31
IX	40,61	32,71	8,17	3,94	5,00	4,43	96,18
X	42,16	32,66	16,68	3,83	4,78	4,34	100,22
XI	42,27	32,87	16,43	3,78	4,65	4,19	103,93
XII	41,87	31,50	38,00	3,80	4,47	4,00	105,29
2005 I	41,39	30,92	.	3,87	3,94	3,76	101,74
II	41,01	30,88	.	4,16	4,03	3,63	98,70
III	40,04	31,37	.	4,37	3,97	3,60	99,22
IV	39,86	29,86	49,61	4,34	3,74	3,66	95,86
V	39,49	28,74	64,97	4,36	3,74	4,04	92,77
VI	39,48	28,29	.	4,43	3,73	4,16	94,78
A	56,1	53,3	x	107,7	80,1	98,2	108,9
B	100,0	98,4	x	101,7	99,8	102,9	102,2

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS <i>B – okres poprzedni = 100 previous period =100</i>	Ziarno zbóż <i>Cereal grain</i>				Ziemniaki ^a <i>Potatoes^a</i>	Zwierzęta gospodarskie <i>Livestock</i>			Żywiec rzeźny <i>Animal for slaughter</i>	
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>	jęczmienia <i>barley</i>	owsa <i>oats</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	jałówka 1-rocza <i>one-year heifer</i>	prosię na chów <i>piglet</i>	bydło (bez cieląt) ^b <i>cattle (excluding calves)^b</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>
	w złotych za 1 dt <i>in zloty per dt</i>					w złotych za 1 szt <i>in zloty per head</i>			w złotych za 1 kg <i>in zloty per kg</i>	
2003 I–XII	52,82	38,84	45,74	38,86	42,10	1459,14	886,98	86,24	1,61	3,26
2004 I–XII	57,05	42,13	49,45	42,19	39,59	1619,67	1016,93	105,70	2,17	4,07
2005 I–VI	47,13	.	41,52	33,65	49,28	.	.	.	.	.
2004 VI	62,71	46,38	53,47	45,88	39,88	1651,34	1038,95	103,07	2,31	4,05
VII	62,39	45,37	52,71	45,82	74,60	1711,09	1061,36	112,75	2,55	4,33
VIII	53,52	39,72	46,60	40,04	53,09	1711,25	1045,56	116,24	2,40	4,35
IX	48,31	35,93	42,95	36,02	37,13	1756,44	1065,81	117,19	2,42	4,54
X	48,56	36,69	42,78	35,47	38,28	1779,50	1063,41	119,35	2,62	4,62
XI	48,39	36,73	42,77	35,80	39,41	1782,04	1140,98	123,85	2,48	4,59
XII	49,93	37,48	43,34	36,47	40,12	1840,66	1157,76	127,58	2,50	4,65
2005 I	47,85	.	42,75	36,00	47,43	2000,00	.	140,42	.	3,77
II	48,08	.	45,14	38,33	48,48	1833,33	.	143,00	.	4,13
III	45,75	.	40,14	34,75	48,75	.	.	.	.	.
IV	49,15	.	41,40	32,00	49,81	.	.	143,33	.	.
V	46,79	32,67	40,78	30,14	48,63	.	.	132,14	.	.
VI	45,17	.	38,90	30,67	52,56	.	.	121,43	.	.
<i>B</i>	<i>96,5</i>	<i>x</i>	<i>95,4</i>	<i>101,8</i>	<i>108,1</i>	<i>x</i>	<i>x</i>	<i>91,9</i>	<i>x</i>	

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. *b* Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. *b* Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 VI	10,0	8,8	11,7	17,4	5,4	10,0	0,89	0,87
VII	10,1	8,9	6,2	10,6	5,1	6,9	0,95	0,94
VIII	11,9	15,6	8,9	23,8	5,2	9,2	1,29	0,92
IX	13,9	15,3	13,5	61,1	5,2	12,2	1,19	0,91
X	13,0	14,6	12,5	28,7	4,8	11,5	1,15	0,97
XI	12,7	14,2	11,8	28,3	4,5	11,0	1,14	0,99
XII	11,9	14,2	11,1	11,8	4,2	10,4	1,19	1,04
2005 I .....	.	12,8	8,3	.	3,9	8,3	1,16	0,96
II .....	.	13,0	8,3	.	4,1	8,3	1,17	1,03
III .....	.	12,7	8,2	.	4,0	8,4	1,14	.
IV .....	.	12,5	7,5	7,5	3,9	7,8	1,23	.
V	11,5	13,0	7,7	5,8	4,0	8,1	1,18	.
VI .....	.	13,2	7,1	.	3,9	7,6	1,14	.

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2003 I-XII	861048	852695	303264	368486	85843
2004 I-VI.....	443767	442853	137564	203290	48511
I-IX.....	678248	675993	230024	298489	71988
I-XII	1050100	1036736	372225	450738	96895
2005 I-VI.....	510740	507412	158617	224737	58735
A	115,1	114,6	115,3	110,5	121,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c				
		przemysł ^d industry ^d		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ machinery, trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
2003	I-XII	630712	514179	22642	50536	38453
2004	I-VI.....	299140	261116	10697	58870	18381
	I-IX.....	485618	416140	14817	65737	28245
	I-XII	733724	615028	22634	100132	40491
2005	I-VI.....	364055	341249	11942	53150	35525
	A	121,7	130,7	111,6	90,3	193,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.
^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investent loans, not included in the further division. ^c Indicates are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY <i>PERIODS</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings which construction started^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII	4026	306	2333	983	3119
2004 I–XII	4172	237	2506	825	3504
A	103,6	77,5	107,4	83,9	112,3
2004 I–VI	2046	193	1286	412	1936
I–VII	2248	193	1482	417	2364
I–VIII	2465	213	1654	416	2622
I–IX	2921	213	1916	474	2914
I–X	3418	219	2135	744	3121
I–XI	3811	236	2305	817	3314
I–XII	4172	237	2506	825	3504
2005 I	94	-	81	3	248
I–II	362	85	183	43	334
I–III	915	50	536	210	686
I–IV	959	140	522	188	889
I–V	1293	164	721	257	1209
I–VI	1880	206	998	519	1518
A	91,9	106,7	77,6	126,0	78,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2003 I–XII	5180	722	3318	432	536989	34594	444442	22701
2004 I–XII	4136	388	2385	1052	413350	20310	317091	60745
A	79,8	53,7	71,9	243,5	77,0	58,7	71,3	267,6
2004 I–VI	1612	209	936	334	169347	10971	130329	21119
I–VII	1899	221	1091	446	197972	11443	152724	26492
I–VIII	2200	322	1287	450	231044	17155	179660	26916
I–IX	2578	340	1516	557	264636	18183	205984	32130
I–X	3010	355	1733	660	302380	18860	233809	37152
I–XI	3502	370	1961	909	349295	19533	264732	52471
I–XII	4136	388	2385	1052	413350	20310	317091	60745
2005 I	369*	78	260*	25*	41601*	3502	36571*	1235*
I–II	588*	96	447*	28*	71412*	4543*	64648*	1353*
I–III	899*	120*	697*	63*	102620	5546*	92843*	3198*
I–IV	1148	144	851	132	131331	6549	115895	7710
I–V	1433	160	1075	136	159015	7234	140284	8293
I–VI	1742	193	1201	230	184296	8566	157844	12624
A	108,1	92,3	128,3	68,9	108,8	78,1	121,1	59,8

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fi- zyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
			razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – stan w dniu 31 XII 2004 <i>as of December 31, 2004</i> B – stan w dniu 30 VI 2005 <i>as of June 30, 2005</i>						
OGÓŁEM	A	108910	27056	6770	20286	81854
TOTAL	B	108756	27397	6756	20641	81359
w tym: <i>of which:</i>						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	4659	873	60	813	3786
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	B	4732	869	58	811	3863
Rybołówstwo i rybactwo	A	125	21	1	20	104
<i>Fishing</i>	B	136	23	1	22	113
Przemysł ^c	A	9873	2464	139	2325	7409
<i>Industry^c</i>	B	9877	2473	130	2343	7404
górnictwo i kopalnictwo	A	62	34	1	33	28
<i>mining and quarrying</i>	B	63	31	1	30	32
przetwórstwo przemysłowe	A	9604	2300	54	2246	7304
<i>manufacturing</i>	B	9604	2309	45	2264	7295
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	207	130	84	46	77
<i>electricity, gas and water supply</i>	B	210	133	84	49	77
Budownictwo	A	9617	1023	25	998	8594
<i>Construction</i>	B	9626	1031	24	1007	8595
Handel i naprawy ^Δ	A	32936	4809	23	4786	28127
<i>Trade and repair^Δ</i>	B	32403	4783	22	4761	27620
Hotele i restauracje	A	3345	554	27	527	2791
<i>Hotels and restaurants</i>	B	3445	570	26	544	2875
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7529	604	49	555	6925
<i>Transport, storage and communication</i>	B	7498	601	45	556	6897
Pośrednictwo finansowe	A	4404	258	5	253	4146
<i>Financial intermediation</i>	B	4300	264	5	259	4036
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	18159	8242	3423	4819	9917
<i>Real estate, renting and business activities</i>	B	18181	8383	3375	5008	9798
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1124	1124	537	587	-
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	1124	1124	537	587	-
Edukacja	A	3197	1935	1829	106	1262
<i>Education</i>	B	3255	1992	1883	109	1263
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	6219	791	363	428	5428
<i>Health and social work</i>	B	6349	796	363	433	5553
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	7722	4357	289	4068	3365
<i>Other community, social and personal service activities</i>	B	7829	4487	287	4200	3342

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
2003 XII	59	28	9	6	10	761	129	88
2004 VI	58	27	9	6	10	755	129	86
IX	56	26	8	6	10	753	127	91
XII	56	26	8	6	10	750	127	89
2005 III	41	19	7	5	8	745	124	89
VI	41	19	7	5	8	740	124	87
A	70,7	70,4	77,8	83,3	80,0	98,0	96,1	101,2
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,3	100,0	97,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
2003 XII	24	142	321	4773	801	1295	471	1614	498
2004 VI	24	139	320	4870	819	1312	472	1639	516
IX	24	134	321	4906	824	1318	480	1652	515
XII	25	132	322	4935	829	1331	476	1660	516
2005 III	26	128	324	4972	834	1342	476	1669	523
VI	26	125	324	5018	840	1350	483	1677	537
A	108,3	89,9	101,3	103,0	102,6	102,9	102,3	102,3	104,1
B	100,0	97,7	100,0	100,9	100,7	100,6	101,5	100,5	102,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
2003 XII	165	11	10	3941	791	5	83928
2004 VI	160	10	11	4012	807	5	83163
IX	157	10	9	4040	814	5	82317
XII	157	10	9	4054	818	5	81854
2005 III	150	8	9	4076	823	5	81058
VI	150	8	8	4122	831	5	81359
A	93,8	80,0	72,7	102,7	103,0	100,0	97,8
B	100,0	100,0	88,9	101,1	101,0	100,0	100,4

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 – 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w tysiącach sztuk 10 ³ heads									
Ogółem Total											
2003	III.....	x	x	x	884,7	282,5	228,6	277,4	96,2	92,2	59,4
	VI ^b	398,8	185,2	213,7	851,2	260,9	234,1	263,6	92,5	88,5	56,7
	XII ^c	364,6	178,4	186,2	888,4	273,3	229,8	296,7	88,7	85,2	55,2
2004	III.....	x	x	x	798,6	241,7	221,4	250,4	85,1	81,7	52,8
	VI ^b	393,4	183,0	210,4	808,4	241,2	223,4	261,5	82,3	79,2	51,2
	XII ^c	357,5	182,6	174,9	874,5	271,9	232,8	288,3	81,5	78,8	52,2
2005	III.....	x	x	x	833,9	233,8	230,0	270,1	100,0	96,5	62,8
	A	x	x	x	104,4	96,7	103,9	107,9	117,6	118,1	118,9
	B	x	x	x	95,4	86,0	98,8	93,7	122,8	122,5	120,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2003	III.....	x	x	x	767,3	247,9	197,5	241,5	80,4	76,9	49,4
	VI ^b	378,6	174,3	204,3	735,1	228,8	203,4	225,6	77,1	73,6	46,5
	XII ^c	344,9	167,9	177,0	776,2	243,1	200,5	259,1	73,5	70,5	45,2
2004	III.....	x	x	x	693,4	214,5	195,8	213,1	70,0	67,1	43,0
	VI ^b	373,3	172,6	200,6	708,7	218,3	199,3	222,8	68,4	65,7	41,9
	XII ^c	336,4	172,1	164,3	774,1	247,5	208,5	250,6	67,5	65,2	43,0
2005	III.....	x	x	x	734,5	211,7	203,3	233,7	85,7	82,7	53,4
	A	x	x	x	105,9	98,7	103,9	109,7	122,4	123,2	124,1
	B	x	x	x	94,9	85,6	97,5	93,3	126,9	126,7	124,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż ^d Cereal grain ^a			Zywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calve)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003 I-XII.....	815186 ^d	654257 ^d	97359 ^d	193756	15760	82686	95227
2004 I-XII.....	518024 ^e	369029 ^e	73260 ^e	197579	14883	76937	105662
A	63,5	56,4	75,2	102,0	94,4	93,0	111,0
2004 VI.....	11996,7	8631,8	783,0	12493,3	753,8	5121,6	6616,2
VII.....	3582,6	2254,1	478,4	12885,9	1076,0	4908,4	6897,4
VIII.....	137018,5	94402,9	25059,7	12551,5	967,0	4509,6	7062,4
IX.....	212459,7	145571,1	46029,3	14289,4	1211,3	4931,2	8142,7
X.....	80773,8	51382,0	23159,9	15335,0	1257,8	4910,7	9160,5
XI.....	51075,7	24913,8	22243,6	14882,9	1170,6	5194,3	8514,9
XII.....	37146,4	27439,0	4461,7	13851,4	1069,4	5389,3	7383,5
2005 I.....	32213,5	26241,9	3110,1	12662,9	871,4	4085,0	7705,7
II.....	23652,6	19560,8	2421,1	12247,2	893,9	3952,5	7400,8
III.....	25056,9	19392,5	1575,6	14931,7	1053,4	5982,9	7887,6
IV.....	30290,9	23670,3	4841,8	13597,3	1189,8	5428,6	6972,1
V.....	23714,7	16314,0	3133,1	13982,6	1055,1	6674,0	6253,2
VI.....	29802,4	20571,3	3763,3	13860,7	932,5	5364,9	7563,2
A	248,4	238,3	480,6	110,9	123,7	104,8	114,3
B	125,7	126,1	120,1	99,1	88,4	80,4	121,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2003 I-XII	272128	28548	106007	136039	485365
2004 I-XII	278088	27524	98637	150946	510013
A	102,2	96,4	93,0	111,0	105,1
2004 VI	17434,8	1363,1	6566,1	9451,7	54266
VII	18171,5	1944,6	6292,8	9853,4	57458
VIII	17710,1	1753,9	5781,6	10089,2	51246
IX	20238,8	2226,0	6322,0	11632,4	46161
X	21760,9	2327,9	6295,8	13086,4	41782
XI	21030,6	2160,6	6659,4	12164,1	32438
XII	19486,6	1972,3	6909,3	10547,8	32134
2005 I	17881,2	1577,3	5237,2	11008,1	32525
II	17320,0	1642,2	5067,3	10572,5	30204
III	20934,8	1940,3	7670,4	11268,0	36591
IV	19168,8	2177,6	6959,7	9960,1	40700
V	19471,4	1925,5	8556,4	8933,1	53880
VI	19436,9	1723,0	6878,1	10804,6	58942
A	111,5	126,4	104,8	114,3	108,6
B	99,8	89,5	80,4	121,0	109,4

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej. d Okres VII-XII 2003. e Okres VII – XII 2004.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. c Carcass warm weight. d The period of VII-XII 2003. e The period of VII – XII 2004.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	13925,3	13037,4	4240,5	187,3	65,5	756,7
2004 I–XII	15024,4	14132,7	4482,1	184,5	57,2	1024,5
2005 I–VI	7656,3	7378,0	2044,7	88,8	25,3	543,1
A	104,8	106,9	93,9	110,0	82,1	110,1
2004 VI	1246,1	1190,5	397,1	14,3	4,3	79,9
VII	1230,0	1165,8	398,8	15,9	3,6	72,6
VIII	1259,5	1192,8	411,5	17,8	4,9	74,2
IX	1349,2	1280,6	395,3	18,3	5,4	81,7
X	1321,3	1243,4	402,2	16,6	4,6	80,8
XI	1277,3	1195,7	364,4	12,3	3,5	77,7
XII	1176,3	1089,3	355,3	12,6	4,3	70,4
2005 I	1135,8	1084,4	312,6	15,9	3,5	85,7
II	1088,7	1036,2	292,6	13,3	4,3	90,1
III	1258,6	1204,5	335,0	15,6	4,8	94,0
IV	1247,6	1201,5	344,1	13,3	5,0	92,2
V	1245,1	1207,1	365,1	14,4	3,5	86,4
VI	1440,1	1403,0	367,6	15,4	3,5	93,5
A	118,3	121,0	94,3	122,9	84,7	120,8
B	116,4	117,0	100,5	108,1	100,4	109,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wy- dawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	124,5	134,4	197,1	458,6	531,4	1916,2
2004 I–XII	146,0	147,5	234,3	483,4	973,3	2324,8
2005 I–VI	81,6	123,8	96,6	228,6	535,7	1123,3
A	120,3	163,8	93,2	102,9	121,3	92,8
2004 VI	11,2	12,1	16,3	41,3	76,3	182,6
VII	11,6	11,2	22,1	43,0	88,7	149,3
VIII	11,6	12,2	25,7	47,2	89,7	185,5
IX	13,0	13,0	27,8	49,4	95,8	207,7
X	13,0	11,6	20,3	41,8	95,2	216,6
XI	14,1	11,5	22,4	35,7	85,4	218,0
XII	13,2	11,8	17,0	36,9	84,5	195,3
2005 I	14,4	18,0	17,6	31,8	83,3	195,0
II	13,3	18,6	17,0	31,3	72,1	187,5
III	14,1	17,5	17,0	35,0	89,8	203,0
IV	13,7	21,1	22,3	43,1	86,2	192,8
V	13,3	22,7	11,2	39,8	86,1	177,1
VI	14,1	21,6	11,5	48,8	101,6	173,2
A	134,3	178,1	73,7	121,3	144,7	94,0
B	105,8	94,9	104,0	122,4	118,7	97,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kielbasy z wyjątkiem wątrobianych, suche lub do okładania, niegotowane - z mięsa zwierząt różnych Sausages, excluding liver ones, dired ones or sandwich type, made from slaughter animals	Wędliny drobiowe Poultry products	Wędliny (oprócz kielbas) z szynek i ich kawałków, ze szni domowych Smoked meat (excluding sausages) from ham and chopped ham from pork meat
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs				
w tonach in t						
2003 I–XII	14117	75132	22871	26272	8684	5888
2004 I–XII	14515	75996	24863	28766	12355	4811
2005 I–VI	9384	34783	13210	8683	7229	1228
A	125,0	90,6	107,1	63,1	144,8	49,1
2004 VI	781	5847	2050	2612	1031	390
VII	1186	6073	2131	2857	1262	379
VIII	915	5702	2119	2871	1309	369
IX	1224	6058	2378	2517	1281	354
X	746	4834	2117	2516	1371	387
XI	1247	6379	1914	2232	1206	349
XII	1191	7143	1939	1972	938	471
2005 I	988	5025	2009	2286	1243	147
II	1784	4485	1868	1228	1033	155
III	1766	7320	2231	1340	1047	219
IV	214	7489	2333	1233	1143	217
V	1643	5823	2345	1266	1374	251
VI	1619	5971	2300	1330	1389	239
A	207,3	102,1	112,2	50,9	134,7	61,3
B	98,5	102,5	98,1	105,1	101,1	95,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Wędliny (oprócz kielbas) z łopatek i ich kawalków, ze szni domowych Smoked meat (excluding sausages) from ham and chopped ham from pork meat	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Mleko i śmietana o zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona Milk and cream with fat contents above 6 %, not condensed and not sweetened	Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka Butter and other fats from milk	Sery Cheese	
					podpuszczkowe dojrzewujące rennet ripening	niedojrzewujące i twaróg unripened fresh and curd
	w tonach in t	w hl in hl			w tonach in t	
2003 I–XII	600	452841	60145	4992	23259	3839
2004 I–XII	501	677273	69936	4597	26269	3153
2005 I–VI	328	367978	37386	1713	12069	1251
A	119,3	113,1	125,3	77,9	97,8	71,1
2004 VI	36	75820	6669	519	2457	281
VII	35	73577	7689	526	2511	273
VIII	43	72279	7871	471	2530	269
IX	48	63042	7714	400	2520	228
X	41	49761	6788	356	2229	204
XI	30	45160	5150	281	2199	179
XII	29	48105	4884	363	1918	241
2005 I	163	48624	4144	230	1176	206
II	27	45694	2837	228	1818	183
III	39	54801	4561	262	1949	271
IV	32	58034	5852	296	1813	205
V	32	75837	9769	333	2294	208
VI	35	84988	10223	364	2419	179
A	97,2	112,1	153,3	70,1	98,5	63,7
B	109,4	112,1	104,6	109,3	105,4	86,1

a W wadze poubojowej cieplej. b Z wyjątkiem wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Pieczynko świeże <i>Fresh bakery products</i>	Marynarki, blezery męskie lub chłopięce <i>Man or boy jackets and blazers</i>	Spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>Man or boy trousers breeches and shorts</i>	Sukienki, spódnice i spódnico- spodnie damskie lub dziewczęce <i>Woman or girl dresses, shirts and culottes</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Energia elektryczna <i>Electric energy</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie <i>Steam or hot water heat</i>
	w tonach <i>in t</i>	w tys. szt	10^3 pcs		w m ³ <i>in m³</i>		w MW.h <i>in MW.h</i>	w GJ <i>in GJ</i>
2003 I–XII	24952	106	102	338	82433	32858	268367	12114018
2004 I–XII	22282	96	152	268	128031	29770	277743	11862258
2005 I–VI	12569	63	95	134	79260	17877	140806	6542320
A	112,8	140,0	113,1	90,5	121,7	108,1	90,0	95,3
2004 VI	1847	5	12	17	11738	2358	13989	435543
VII	1969	10	6	17	10614	1534	14183	402936
VIII	1891	12	8	30	10391	1763	13833	419031
IX	1832	3	13	16	11629	2436	13001	511307
X	1860	8	14	19	10257	2650	20333	947454
XI	1733	10	16	13	9514	2725	28023	1277723
XII	1859	8	11	25	10522	2102	31913	1466545
2005 I	1818	15	18	32	11136	2979	30843	1467114
II	1773	9	20	29	12494	2630	31438	1541202
III	2144	7	10	35	14198	2383	30731	1518148
IV	2178	11	19	11	14349	4092	17922	933505
V	2227	8	12	14	13197	3141	16913	632789
VI	2169	12	17	13	13886	2795	12959	431275
A	117,4	240,0	141,7	76,5	118,3	118,5	92,6	99,0
B	97,4	150,0	141,7	92,9	105,2	89,0	76,6	68,2

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>			
2003 I–XII	1510,4	1070,1	862,9	140,5
2004 I–XII	1615,1	1124,7	941,9	126,2
2005 I–VI	557,0	371,3	303,6	48,7
A	100,6	98,7	97,9	104,3
2004 VI	129,0	91,2	75,4	11,0
VII	144,5	109,3	87,8	15,9
VIII	154,1	114,6	94,7	14,2
IX	176,6	132,3	109,6	15,0
X	163,8	129,0	110,4	12,3
XI	140,9	109,4	93,9	11,9
XII	199,9	141,6	124,2	11,8
2005 I	67,7	42,7	36,2	5,5
II	64,4	38,9	31,4	6,1
III	70,0	45,7	38,6	5,5
IV	95,6	64,9	50,9	7,4
V	124,7	86,2	69,2	12,2
VI	139,8	99,7	84,4	12,0
A	108,3	109,4	112,0	109,1
B	112,1	115,7	122,0	98,6

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL

TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z przewa- gą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2003 I–XII	114,2	165,6	142,9	108,5	96,2
2004 I–XII	115,3	161,0	120,3	118,1	90,3
2005 I–VI	93,0	72,3	110,6	114,3	61,0
2004 VI	120,0	177,9	117,4	121,0	150,2
VII	116,8	162,2	113,7	120,4	139,1
VIII	110,6	126,9	118,7	116,8	137,9
IX	111,8	149,1	114,2	116,5	144,0
X	100,7	124,3	126,0	118,3	94,8
XI	109,3	146,9	133,5	121,1	106,5
XII	104,6	100,5	139,5	119,2	81,7
2005 I	103,8	96,2	140,5	113,1	61,6
II	96,9	81,1	143,9	116,2	71,3
III	94,9	74,0	103,4	120,9	60,1
IV	69,7	38,8	104,4	105,7	52,6
V	105,0	94,3	110,2	117,4	64,1
VI	108,7	89,6	112,6	114,7	54,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I–XII	110,7	102,5	122,2	116,3	106,1
2004 I–XII	142,1	126,6	74,6	122,6	83,1
2005 I–VI	110,5	113,8	116,4	88,6	96,2
2004 VI	116,7	139,3	91,0	126,2	80,6
VII	134,5	131,4	89,8	113,8	72,7
VIII	120,7	122,2	79,4	103,0	77,8
IX	145,1	128,2	91,6	107,4	83,0
X	121,5	118,2	74,1	95,3	64,4
XI	183,5	102,6	96,8	89,3	71,5
XII	138,4	143,3	80,4	85,3	59,7
2005 I	116,7	107,5	109,8	115,6	62,7
II	114,7	104,9	99,7	115,2	88,8
III	143,4	126,7	108,6	110,9	121,9
IV	90,8	106,2	113,2	92,4	118,3
V	118,4	111,1	106,5	104,4	200,2
VI	126,2	114,9	105,7	101,1	185,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z przewa- gą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 VI	109,2	131,0	106,2	102,1	107,2
VII	109,2	98,9	112,5	115,0	113,0
VIII	99,5	83,1	111,7	95,9	98,3
IX	95,8	121,3	95,3	88,0	80,4
X	95,8	84,4	95,5	105,3	63,6
XI	96,5	115,1	88,1	91,2	95,4
XII	122,4	99,4	100,8	129,4	116,5
2005 I	73,6	81,0	86,0	78,7	69,2
II	99,4	103,8	98,9	100,5	106,9
III	117,4	124,0	109,7	120,2	106,5
IV	92,8	68,0	113,6	97,1	106,4
V	102,6	105,4	96,4	103,3	112,9
VI	113,0	124,5	108,5	99,7	90,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 VI	114,2	108,9	86,0	102,6	124,0
VII	123,0	100,4	93,5	111,9	114,1
VIII	99,9	92,4	116,5	97,4	145,7
IX	103,2	112,2	104,1	101,6	123,8
X	101,0	99,9	115,4	98,9	91,0
XI	101,9	95,0	81,7	93,5	96,8
XII	124,5	113,1	120,4	141,7	127,9
2005 I	59,4	90,0	61,4	62,1	54,5
II	97,7	95,6	79,8	113,5	124,9
III	129,5	125,1	177,7	113,6	109,6
IV	96,8	86,8	122,3	91,3	105,3
V	87,7	97,7	90,3	95,8	88,7
VI	121,6	112,6	85,4	99,4	115,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-CZERWIEC
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-
JUNE

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total				
	2004	2005	A	2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	25574	23664	92,5	70,0	73,1
w tym <i>of which:</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu publicznemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Against public safety and safety of transport</i>	3482	3683	105,8	99,5	99,0
Przeciwko życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i>	794	803	101,1	85,1	85,9
w tym <i>of which:</i>					
zabójstwo <i>homicide</i>	19	18	94,7	100,0	100,0
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	339	406	119,8	92,4	88,2
udział w bójkę lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	396	349	88,1	77,4	82,1
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości <i>Against sexual freedom and morals</i>	147	91	61,9	91,8	93,5
w tym <i>of which:</i>					
zgwałcenie <i>rape</i>	60	41	68,3	90,0	90,5
Przeciwko rodzinie i opiece <i>Against the family and custody</i>	1242	861	69,3	100,0	100,0
Przeciwko mieniu <i>Against property</i>	13570	11823	87,1	48,5	52,1
w tym <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	4553	4192	92,1	33,7	38,8
kradzież z włamaniem <i>theft with burglary</i>	4677	3510	75,1	42,8	44,1
rozbój <i>violence</i>	518	456	88,0	53,6	61,0
oszustwo <i>fraud</i>	1555	1358	87,3	91,6	87,3
Przeciwko działalności instytucji państwowych i samorządowych <i>Against the activities of state institutions and territorial self government</i>	611	593	97,1	99,2	98,5
w tym: <i>of which</i>					
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	89	79	88,8	100,0	100,0
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości <i>Against the judiciary</i>	781	656	84,0	98,7	99,5
Przeciwko porządkowi publicznemu <i>Against public order</i>	124	127	102,4	79,0	78,0
Przeciwko wiarygodności dokumentów <i>Against the reliability of documents</i>	1197	1021	85,3	86,2	81,5
Przeciwko obrotowi gospodarczemu <i>Against economic activity</i>	219	376	171,7	81,6	88,1
Przeciwko obrotowi pieniędzmi, papierami wartościowymi <i>Against circulation of money and securities</i>	81	115	142,0	20,7	44,4

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 01.01.2003 r.

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP
As of 1st January 2003*



— granice podregionów
subregion borders

— granice powiatów
powiat borders

podregion elbląski
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie
voivodship city

podregion elcki
Elk subregion

Elbląg m. p. miasto na prawach powiatu
city with the status of a powiat

podregion olsztyński
Olsztyn subregion

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2005 R.
VITAL STATISTICS IN I QUARTER OF 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	757	3648	3219	27	429	2,11	10,18	8,98	7,40	1,20
<i>Podregiony Subregions</i>										
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	265	1359	1222	13	137	1,98	10,13	9,11	9,57	1,02
braniewski	17	112	92	1	20	1,52	10,03	8,24	8,93	1,79
działdowski	41	177	158	1	19	2,49	10,73	9,58	5,65	1,15
elbląski	27	156	128	-	28	1,89	10,91	8,95	-	1,96
iławski	36	254	197	2	57	1,59	11,22	8,70	7,87	2,52
nowomiejski	22	124	96	2	28	2,00	11,28	8,73	16,13	2,55
ostródzki	49	257	230	4	27	1,84	9,65	8,64	15,56	1,01
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Elbląg	73	279	321	3	-42	2,28	8,73	10,04	10,75	-1,31
Elcki <i>powiaty powiats</i>	169	771	621	3	150	2,36	10,76	8,67	3,89	2,09
elcki	53	223	168	2	55	2,51	10,55	7,94	8,97	2,60
giżycki	26	149	156	-	-7	1,81	10,38	10,87	-	-0,49
gołdapski	19	76	52	-	24	2,77	11,07	7,57	-	3,50
olecki	20	116	80	1	36	2,30	13,34	9,20	8,62	4,14
piski	34	151	105	-	46	2,34	10,39	7,23	-	3,17
węgorzewski	17	56	60	-	-4	2,81	9,26	9,92	-	-0,66
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	323	1518	1376	11	142	2,12	9,95	9,02	7,25	0,93
bartoszycki	30	159	165	3	-6	1,91	10,13	10,52	18,87	-0,38
kętrzyński	44	151	194	1	-43	2,59	8,90	11,44	6,62	-2,54
lidzbarski	18	101	116	-	-15	1,65	9,24	10,62	-	-1,37
mrągowski	36	117	93	-	24	9,32	-	10,03	0,79	-1,50
nidzicki	19	88	70	1	18	2,21	10,22	8,13	11,36	2,09
olsztyński	52	300	258	2	42	1,85	10,67	9,17	6,67	1,49
szczycieński	55	211	149	1	62	3,14	12,06	8,52	4,74	3,54
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Olsztyn	69	391	331	3	60	1,64	9,30	7,87	7,67	1,43

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	151147	81304	124139	34725	4869	27,6	4115
Podregiony Subregions							
Elbląski powiaty powiats	58093	32650	46998	10842	1973	28,8	1085
braniewski	6330	3320	5124	1276	123	39,1	136
działdowski	7594	4694	6121	1577	331	31,5	105
elbląski	7285	3953	6042	1373	234	35,1	46
iławski	8921	5192	7179	2038	323	23,9	162
nowomiejski	4585	2596	3504	827	224	28,4	129
ostródzki	12402	6939	10207	2783	360	31,9	224
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Elbląg	10976	5956	8821	1437	378	22,7	283
Elcki powiaty powiats	34094	17659	28114	9000	1019	32,4	1156
ełcki	9131	4869	7430	2575	311	29,4	321
giżycki	6581	3348	5537	1889	146	30,8	226
gołdapski	4087	2148	3503	844	127	39,1	217
olecki	3552	1988	2983	861	150	27,0	134
piski	7576	3740	5974	2174	206	36,9	197
węgorzewski	3167	1566	2687	657	79	36,9	61
Olsztyński powiaty powiats	58960	30995	49027	14414	1877	24,4	1874
bartoszycki	9138	4802	7599	2104	206	37,8	151
kętrzyński	7283	3781	5949	1629	238	31,3	243
lidzbarski	6025	2979	5076	1361	195	35,3	80
mragowski	5755	2970	4737	1794	179	29,0	248
nidzicki	3814	2068	3152	1021	100	31,6	107
olsztyński	10834	5901	8665	2393	293	28,4	325
szczycieński	7610	3923	6251	2004	307	31,4	117
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Olsztyn	8501	4571	7598	2108	359	10,3	603

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35245	41017	32688	36086	6111
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	13532	16143	12516	13790	2112
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	1339	1849	1431	1464	247
działdowski	1814	2088	1762	1678	252
elbląski	1756	2062	1579	1678	210
iławski	2333	2566	1778	1961	283
nowomiejski	1330	1336	964	836	119
ostródzki	2825	3365	2761	2942	509
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg	2135	2877	2241	3231	492
Elcki	7817	8970	7421	8276	1610
<i>powiaty powiats</i>					
elcki	2098	2405	1973	2228	427
giżycki	1388	1810	1413	1645	325
gołdapski	941	1007	896	1060	183
olecki	930	793	753	897	179
piski	1727	2142	1729	1656	322
węgorzewski	733	813	657	790	174
Olsztyński	13896	15904	12751	14020	2389
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	2040	2334	2190	2251	323
kętrzyński	1638	1975	1658	1743	269
lidzbarski	1477	1701	1268	1347	232
mragowski	1584	1458	1160	1312	241
nidzicki	1073	1052	836	758	95
olsztyński	2553	3028	2307	2500	446
szczygieński	2123	2012	1633	1595	247
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn	1408	2344	1699	2514	536

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5252	29980	10946	47604	57365
<i>Podregiony Subregions</i>					
Elbląski	1754	11727	3706	19367	21539
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski	160	1282	363	2085	2440
działdowski	147	1529	547	2530	2841
elbląski	153	1310	333	2618	2871
iławski	265	1769	613	2941	3333
nowomiejski	86	962	310	1690	1537
ostródzki	312	2165	802	4035	5088
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Elbląg	631	2710	738	3468	3429
Elcki	888	6667	2751	10611	13177
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki	266	1987	755	2633	3490
giżycki	215	1298	476	2115	2477
gołdapski	97	746	368	1285	1591
olecki	84	778	288	945	1457
piski	150	1270	630	2468	3058
węgorzewski	76	588	234	1165	1104
Olsztyński	2610	11586	4489	17626	22649
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki	256	1669	657	3331	3225
kętrzyński	196	1438	363	1786	3500
lidzbarski	181	1149	528	1976	2191
mragowski	185	1116	458	1620	2376
nidzicki	87	668	330	980	1749
olsztyński	322	1865	742	3473	4432
szczygieński	268	1613	499	2331	2899
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Olsztyn	1115	2068	912	2129	2277

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 38. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I – VI 2005 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I – VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1742	108,1	1201	184296	108,8	157844
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	535	90,7	421	58919	96,5	53670
braniewski	6	85,7	6	629	70,9	629
działdowski	99	115,1	51	9523	121,5	7517
elbląski	72	266,7	72	9515	282,5	9515
iławski	85	94,4	61	10108	112,2	8987
nowomiejski	26	49,1	26	3092	50,5	3092
ostródzki	144	102,1	144	13562	100,4	13562
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Elbląg	103	55,4	61	12490	61,6	10368
Elcki <i>powiaty powiats</i>	345	112,0	343	42506	118,6	42322
elcki	167	109,2	167	15371	102,4	15371
giżycki	64	164,1	64	10810	209,9	10810
gołdapski	14	93,3	14	2671	117,6	2671
olecki	18	78,3	16	2063	89,9	1879
piski	57	95,0	57	8383	101,0	8383
węgorzewski	25	138,9	25	3208	114,2	3208
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	862	120,7	437	82871	114,3	61852
bartoszycki	8	34,8	8	1325	38,6	1325
kętrzyński	14	140,0	14	1798	181,1	1798
lidzbarski	9	31,0	9	1471	80,8	1471
mrągowski	47	92,2	47	5790	99,5	5790
nidzicki	23	209,1	15	2481	184,3	2012
olsztyński	183	92,9	172	25528	112,2	24835
szczygieński	85	149,1	83	10880	157,7	10736
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Olsztyn	493	146,7	89	33598	112,7	13885

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	108756	98,9	27397	102,3	41	740
<i>Podregiony Subregions</i>						
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	36930	x	9448	x	12	290
braniewski	2869	98,1	895	102,4	3	19
działdowski	3492	98,8	751	105,0	2	31
elbląski	3317	98,0	914	100,3	-	53
iławski	5669	97,6	1299	102,9	1	44
nowomiejski	2346	96,6	456	100,4	-	16
ostródzki	7204	99,5	1926	103,3	3	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Elbląg	12033	98,5	3207	100,0	3	85
Elcki <i>powiaty powiats</i>	21392	x	4982	x	3	138
ełcki	5926	102,0	1361	103,7	1	32
giżycki	5225	99,0	1233	104,3	1	32
gołdapski	2014	99,4	509	101,0	-	12
olecki	2661	102,5	527	101,5	-	24
piski	4122	100,3	916	107,4	1	26
węgorzewski	1444	98,2	436	102,1	-	12
Olsztyński <i>powiaty powiats</i>	50434	x	12967	x	26	312
bartoszycki	3429	98,9	839	103,7	2	29
kętrzyński	4112	97,4	1053	103,0	5	28
lidzbarski	3056	100,3	879	101,2	2	24
mragowski	4462	99,0	973	103,5	1	34
nidzicki	2033	96,8	529	102,7	-	15
olsztyński	7646	99,7	1772	103,1	4	68
szczygieński	4705	98,8	1041	103,7	4	28
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Olsztyn	20991	98,3	5881	101,2	8	86

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5018	840	6855	81359	97,8	3863	7404	7295
<i>Podregiony Subregions</i>								
Elbląski powiaty powiats	1556	252	1909	27482	x	1187	2965	2930
braniewski	107	19	125	1974	96,2	155	172	166
działdowski	98	22	162	2741	97,2	125	283	280
elbląski	169	40	135	2403	97,2	157	331	326
iaławski	223	25	358	4370	96,1	256	491	487
nowomiejski	62	11	65	1890	95,7	143	259	254
ostródzki	282	58	437	5278	98,2	274	472	467
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Elbląg	615	77	627	8826	98,0	77	957	950
Elcki	759	113	1229	16410	x	1083	1378	1362
<i>powiaty powiats</i>								
elcki	224	25	441	4565	101,5	144	303	300
giżycki	187	34	298	3992	97,5	216	347	343
gołdapski	83	11	101	1505	98,8	171	173	170
olecki	105	13	136	2134	102,8	141	205	204
piski	95	10	191	3206	98,4	317	275	270
węgorzewski	65	20	62	1008	96,6	94	75	75
Olsztyński	2703	475	3717	37467	x	1593	3061	3003
<i>powiaty powiats</i>								
bartoszycki	136	30	256	2590	97,4	148	220	219
kętrzyński	96	26	206	3059	95,6	111	268	261
lidzbarski	98	18	204	2177	99,9	94	213	208
mragowski	195	67	224	3489	97,8	181	282	275
nidzicki	80	11	140	1504	94,8	103	128	127
olsztyński	357	66	415	5874	98,8	445	536	527
szczygieński	163	31	243	3664	97,5	393	345	337
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn	1578	226	2029	15110	97,3	118	1069	1049

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok) Natural persons conducting economic activity by section ^b						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	hotele i restauracje hotels and rastraurations	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediotion	obsługa nieruchomości i firm real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8595	27620	2875	6897	4036	9798	3342
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski <i>powiaty powiats</i>	2750	9743	849	2205	1314	3174	995
braniewski	129	777	76	98	101	212	59
działdowski	417	1061	64	202	100	218	90
elbląski	199	818	82	200	79	250	76
iławski	465	1547	108	384	183	473	162
nowomiejski	226	647	38	113	81	156	66
ostródzki	596	1902	174	384	287	589	211
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Elbląg	718	2991	307	824	483	1276	331
Elcki	1773	5625	741	1331	659	1703	692
<i>powiaty powiats</i>							
ełcki	482	1579	150	502	210	550	214
giżycki	379	1379	220	273	165	452	174
gołdapski	208	430	33	100	53	160	54
olecki	305	731	78	150	92	224	75
piski	326	1142	213	253	103	222	132
węgorzewski	73	364	47	53	36	95	43
Olsztyński	4072	12252	1285	3361	2063	4921	1655
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	246	928	74	208	212	230	130
kętrzyński	269	1131	95	259	229	304	136
lidzbarski	237	812	70	148	126	227	89
mragowski	408	1207	305	316	135	322	147
nidzicki	187	562	55	95	72	138	57
olsztyński	693	1982	222	503	239	625	255
szczygieński	437	1281	146	278	130	325	126
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn	1595	4349	318	1554	920	2750	715

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu	przeciwko mieniu			
			<i>against life and health</i>	<i>against property</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	23664	16288	803	11823	2462	3626	1288
<i>Podregiony Subregions</i>							
Elbląski	8613	5735	277	4462	1143	1312	423
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski	967	579	33	320	113	237	38
działdowski	766	487	23	313	62	174	43
elbląski ^a	3604	2615	100	2215	514	309	166
iławski	1225	695	44	609	267	192	71
nowomiejski	382	162	12	122	51	149	20
ostródzki	1669	1197	65	883	136	251	85
Elcki	4592	3096	161	2076	329	849	318
<i>powiaty powiats</i>							
elcki	1405	978	43	646	88	233	106
giżycki	1054	745	31	544	94	121	94
gołdapski	482	307	23	207	24	122	29
olecki	506	332	24	195	35	106	33
piski	889	550	22	375	72	226	41
węgorzewski	256	184	18	109	16	41	15
Olsztyński	10459	7457	365	5285	990	1465	547
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki	1049	775	33	543	64	142	68
kętrzyński	996	711	43	449	67	172	46
lidzbarski	653	451	27	230	45	108	49
mragowski	1109	810	19	438	81	174	44
nidzicki	568	314	23	215	83	149	22
olsztyński ^a	4832	3584	173	2821	503	519	226
szczygieński	1252	812	47	589	147	201	92

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

^a Including data covers city with the status of a powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 41. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy ^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				A		w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
2003 I-XII	103,8	103,6*	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I-XII	105,4	105,1	19,1	2289,57	104,8	2256,27	104,8	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2003 I-III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	95,3	2252,84	95,0	2249,55	94,9
IV-VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII-IX	104,1	104,0	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X-XII	104,7	104,6	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I-III	107,0*	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV-VI.....	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII-IX	104,9*	104,6*	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X-XII	104,0*	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I-III	102,1	102,2	19,3	2415,45	104,0	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV-VI .....	.	.	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
2004 VI.....	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII.....	.	.	19,3	.	x	.	x	2428,12	101,0	2418,09	101,1
VIII.....	.	.	19,1	.	x	.	x	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X.....	.	.	18,7	.	x	.	x	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI .....	.	.	18,7	.	x	.	x	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII.....	104,0	104,0	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I.....	.	.	19,5	.	x	.	x	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II.....	.	.	19,4	.	x	.	x	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,2	19,3	2415,45	100,4	.	x	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV .....	.	.	18,8	.	x	.	x	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V.....	.	.	18,3	.	x	.	x	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI.....	.	.	18,0	2318,53	96,0	.	x	2512,78	103,7	2496,67	103,2

^a Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

^a Data on accured base; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 41. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>									
2003 I-XII	100,8	x	100,8	102,6	x	x	103,0	x	x
2004 I-XII	103,5	x	102,6	107,0	x	x	123,7	x	x
2003 I-III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	x	101,7	100,3	x
IV-VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	x	99,2	96,8	x
VII-IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	x	103,7	105,0	x
X-XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	x	107,2	105,2	x
2004 I-III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	x	118,2	110,6	x
IV-VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	x	131,3	107,5	x
VII-IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	x	126,4	101,0	x
X-XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	x	119,3	99,3	x
2005 I-III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	x	110,0	102,0	x
IV-VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	x	103,4	101,0	x
2004 VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	101,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,1	100,3	101,0	106,0	100,9	105,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 41. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2003 I-XII	102,4	x	x	104,6	x	x	98,9	x	x	35,35	45,51
2004 I-XII	106,7	x	x	101,9	x	x	102,5	x	x	36,34	48,15
2003 I–III	102,7	101,2	x	106,4	100,3	x	99,4	99,3	x	.	.
IV–VI	102,0	100,0	x	105,8	100,5	x	99,0	99,8	x	.	.
VII–IX	101,7	100,7	x	103,2	101,9	x	98,8	99,9	x	.	.
X–XII	103,2	101,3	x	103,3	100,5	x	98,6	99,6	x	.	.
2004 I–III	103,8	101,7	x	103,1	100,1	x	99,7	100,4	x	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	x	102,9	100,3	x	102,1	102,3	x	.	.
VII–IX	108,3	100,6	x	101,1	100,2	x	103,7	101,5	x	.	.
X–XII	106,5	99,7*	x	100,6	100,0	x	104,6	100,4	x	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	x	102,8	102,3	x	104,7	100,4	x	30,37	40,43
IV–VI	99,4	101,0	x	103,0	100,4	x	103,0	100,7	x	.	.
2004 VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,6	100,0	102,9	100,1	102,7	100,3	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	99,1	100,3	100,3	103,0	100,1	102,8	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.^a See methodological notes item 15.

TABL. 41. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł	
		przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly				
		A	B	A	B			A
2003	I-XII	108,3	x	101,6	x	100,6	-37043,0	
2004	I-XII	111,7	x	99,5	x	105,1	-41417,1*	
2004	I-III	119,0	97,5	95,7	x	x	-11803,7	
	I-IV	119,6	x	104,9	x	x	-10781,3	
	I-V	118,0	x	100,6	x	x	-15185,6	
	I-VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8	
	I-VII	115,8	x	93,7	x	x	-23066,8	
	I-VIII	115,5	x	95,1	x	x	-25793,3	
	I-IX	114,6	x	95,9	x	109,0	-28840,9	
	I-X	113,2	x	96,3	x	x	-30641,8	
	I-XI	112,9	x	97,0	x	x	-33819,7	
	I-XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41504,5	
	2005	I-III	100,7	92,5	105,7	x	x	-12725,7
		I-IV	100,3	x	96,5	x	x	-13650,8
I-V		100,5	x	101,1	x	x	-18134,4	
I-VI		101,5	x	108,5	x	x	-18515,9	
2004	VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8	
	VII	106,0	96,0	85,7	108,5	x	-23066,8	
	VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	x	-25793,3	
	IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9	
	X	103,5	99,7	104,1	107,9	x	-30641,8	
	XI	111,4	99,0	104,3	82,8	x	-33819,7	
	XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41416,9*	
2005	I	104,6	91,7	118,5	32,6	x	-1403,0	
	II	102,3	99,7	113,2	108,2	x	-8884,4	
	III	96,3	110,2	96,2	111,9	x	-12725,7	
	IV	98,9	99,6	82,3	124,8	x	-13650,8	
	V	100,9	95,2	121,8	122,3	x	-18134,4	
	VI	106,8	108,8	129,9	122,2	x	-18515,9	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. *b* Dane za okresy narastające. *c* Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 23. *b* Data on accrued base. *c* See general notes item 8.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2005 r. <i>Population – as of 31 III 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwcz 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w czerwca 2005 r. <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % in June 2005</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004 = =100		w czerwcu 2005 r. – w tys. <i>in June 2005 - 10³</i>				
POLSKA	38161,2	23459,4	14701,8	2827,4	94,3	18,0	87,3	81	234,9	274,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2891,2	2056,7	834,5	241,6	93,9	21,1	85,5	60	21,1	24,7
Kujawsko-pomorskie	2067,8	1275,6	792,2	191,3	95,9	22,5	84,8	86	15,8	17,9
Lubelskie	2183,5	1018,9	1164,6	155,2	94,2	16,8	92,1	101	11,7	14,6
Lubuskie	1009,1	647,8	361,3	92,9	93,4	24,4	84,4	190	8,8	9,5
Łódzkie	2584,3	1672,3	912,0	202,8	92,9	18,3	88,6	76	15,3	20,4
Małopolskie	3260,9	1621,0	1639,9	180,9	93,5	14,0	89,3	54	15,3	18,3
Mazowieckie	5146,8	3330,9	1815,9	341,3	96,7	14,4	88,4	102	25,2	27,3
Opolskie	1050,3	553,2	497,1	69,5	93,2	18,6	87,0	118	6,3	7,4
Podkarpackie	2097,6	848,1	1249,5	157,3	92,4	17,8	90,6	170	12,9	15,4
Podlaskie	1201,5	710,6	490,9	70,0	92,0	14,7	89,7	145	6,5	7,9
Pomorskie	2195,3	1481,7	713,6	173,8	96,7	20,6	84,2	83	13,7	15,5
Śląskie	4696,3	3697,9	998,4	295,9	95,5	16,1	89,0	39	25,4	28,8
Świętokrzyskie	1287,3	585,8	701,5	117,4	93,0	20,5	88,5	386	9,6	11,6
Warmińsko- mazurskie	1428,6	858,4	570,2	151,1	93,1	27,6	82,1	213	12,6	15,3
Wielkopolskie	3366,6	1927,2	1439,4	218,9	94,3	15,3	86,2	69	21,0	22,4
Zachodniopomorskie	1694,3	1173,4	520,9	167,4	91,6	25,5	85,5	104	13,8	17,8

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 42. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w czerwcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock^a in June 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	V 2005=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	V 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	V 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	V 2005=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	V 2005=100
POLSKA	34,08	97,0	51,85	112,1	2155	101,4	127,98	95,9	3,49	94,3
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	.	.	59,00	113,9	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	29,60	100,6	52,30	121,0	.	.	126,68	95,6	.	.
Lubelskie	25,96	90,5	38,74	123,0	.	.	120,87	95,9	.	.
Lubuskie	52,50	101,7	59,75	112,5	.	.	133,33	102,6	.	.
Łódzkie	33,69	103,1	49,88	113,4	2300	112,6	129,79	94,8	3,20	103,2
Małopolskie	43,27	101,3	54,63	107,1	2161	99,7	136,95	95,7	3,71	95,9
Mazowieckie	27,29	92,1	46,75	120,7	2238	96,6	123,14	91,0	3,38	98,0
Opolskie .....	.	.	68,04	110,6	.	.	131,67	.	.	.
Podkarpackie	32,75	103,4	61,30	122,4	.	.	129,04	92,9	3,43	98,8
Podlaskie	28,90	95,0	37,11	106,6	2078	89,6	128,82	94,4	3,40	103,0
Pomorskie	39,00	98,7	54,29	116,4	.	.	126,25	97,3	.	.
Śląskie	47,90	99,3	59,17	112,2	2133	112,3	137,11	102,5	3,43	.
Świętokrzyskie	30,15	94,9	37,63	99,9	2073	110,1	128,64	100,2	3,28	92,4
Warmińsko- mazurskie .....	.	.	52,56	108,1	.	.	121,43	91,9	.	.
Wielkopolskie	36,21	94,6	53,51	105,1	2067	.	139,00	99,1	3,62	90,5
Zachodniopomorskie	31,00	104,3	50,23	101,3	.	.	91,50	96,3	3,40	84,2

^a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 14, pkt 18.
^a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 14, item 18.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu marca 2005 r. <i>end of March 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5200,2	2777,9	16995,8*	1761,9*
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	118,1	53,3	455,4*	49,9*
Kujawsko-pomorskie	390,8	157,9	2045,7*	216,4*
Lubelskie	377,4	226,7	1123,5*	123,1*
Lubuskie	62,7	28,6	245,7*	26,0*
Łódzkie	413,6	230,0	1331,0*	120,9*
Małopolskie	258,1	167,9	478,5*	55,0*
Mazowieckie	924,4	566,8	1803,0*	199,3*
Opolskie	119,5	50,2	705,4*	69,3*
Podkarpackie	170,7	128,6	362,5*	37,6*
Podlaskie	703,4	383,4	752,6*	82,5*
Pomorskie	167,2	77,2	984,4*	101,0*
Śląskie	136,0	66,8	390,7*	37,0*
Świętokrzyskie	190,4	105,1	441,2*	54,1*
Warmińsko- mazurskie	357,5	182,6	833,9*	96,5*
Wielkopolskie	706,4	309,0	4559,7*	445,6*
Zachodniopomorskie	104,0	43,8	482,6*	47,7*

TABL. 42. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–VI 2004 = 100	w zł zł	I–VI 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI ^b 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–VI 2004 = 100
POLSKA	317259,4	101,5	2426	101,2	2472,89	102,5	27270,5	108,6	310	99,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	24822,6	105,8	197	103,4	2644,74	105,0	1555,5	116,1	20	100,2
Kujawsko-pomorskie	14160,9	93,6	128	99,4	2125,13	101,8	846,5	111,6	14	98,2
Lubelskie	7794,6	101,2	84	101,0	2110,19	102,7	576,8	106,4	11	95,4
Lubuskie	6981,1	107,0	59	101,8	2046,74	102,0	370,6	97,2	5	94,8
Łódzkie	15481,5	100,0	166	100,3	2132,81	103,0	1166,3	130,0	16	107,4
Małopolskie	19327,3	106,8	173	104,9	2355,16	103,8	1997,3	113,5	28	100,7
Mazowieckie	66667,3	107,6	327	100,3	3038,45	102,4	9466,6	120,2	62	104,9
Opolskie	8080,3	95,2	58	99,8	2259,65	101,3	475,4	108,6	6	99,6
Podkarpackie	11175,0	103,7	123	101,0	2067,53	102,0	681,0	111,7	13	98,6
Podlaskie	5343,4	102,5	47	100,4	2070,31	102,8	640,8	100,5	6	93,3
Pomorskie	17403,6	98,8	136	106,5	2516,45	104,3	1492,6	111,1	16	97,9
Śląskie	60025,9	97,7	424	98,0	2875,61	103,0	3381,3	104,2	52	97,5
Świętokrzyskie	6712,6	100,5	59	100,5	2250,56	101,4	473,3	58,8	8	89,6
Warmińsko- mazurskie	7656,3	104,8	75	101,7	2001,78	99,0	557,0	100,6	10	101,8
Wielkopolskie	36627,4	108,7	286	102,8	2236,64	101,0	2792,4	87,9	32	99,9
Zachodniopomorskie	9000,0	103,9	83	102,8	2216,70	101,6	797,1	107,1	11	96,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2005 r. ^a					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł zł	I–VI 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–VI 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–VI 2004 = 100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA	2225,48	104,1	47931	95,4	29419	5366	98,0	4266
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2199,97	106,5	2868	75,9	1767	309	79,6	242
Kujawsko-pomorskie	1929,13	104,2	2003	103,5	1239	215	103,7	175
Lubelskie	1899,90	107,3	2322	127,5	1389	239	111,4	197
Lubuskie	1771,27	97,7	1518	128,5	1025	161	112,9	134
Łódzkie	1884,14	105,8	1984	79,3	1784	262	83,3	250
Małopolskie	1940,79	105,1	4476	72,0	2664	504	78,7	401
Mazowieckie	3087,81	103,1	11595	101,4	4849	1156	107,9	736
Opolskie	1838,07	101,9	481	108,1	445	68	115,5	67
Podkarpackie	1791,91	102,5	1756	77,0	1464	221	75,5	204
Podlaskie	2138,64	109,1	1196	112,4	807	151	111,7	132
Pomorskie	2154,72	103,7	4291	113,9	2149	449	113,0	314
Śląskie	2093,71	105,1	3588	78,2	3077	496	84,4	462
Świętokrzyskie	1738,49	88,8	931	106,6	616	98	95,7	80
Warmińsko- mazurskie	1849,87	101,1	1738	107,8	1181	187	110,3	158
Wielkopolskie	2183,22	101,7	4598	101,7	3476	573	110,4	499
Zachodniopomorskie	1864,76	105,1	2586	116,6	1487	277	118,5	215

^a Dane wstępne.^a Provisional data.

TABL. 42. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 VI 2005 r. <i>National economy entities^a – as of 30 VI 2005</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	w tym <i>of which</i>						
					akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
POLSKA	1124	18342	225695	52907	8619	382	1430	190905	256	51275	2759780
POLAND											
Dolnośląskie	52	1485	18519	5247	644	35	85	15999	24	5144	222742
Kujawsko-pomorskie	67	1036	9142	1399	341	18	40	7640	9	1352	147973
Lubelskie	54	1246	6975	807	258	14	23	5506	9	774	115359
Lubuskie	46	509	5964	2280	177	8	29	5206	7	2243	75724
Łódzkie	101	1034	11067	2201	438	23	59	8845	13	2138	199168
Małopolskie	86	1184	15673	2609	618	25	83	12522	25	2505	224847
Mazowieckie	211	3281	62161	18592	2520	67	633	54670	38	17890	435602
Opolskie	15	537	4402	1166	127	13	27	3705	9	1135	66705
Podkarpackie	11	783	5699	708	234	21	33	4359	16	672	107857
Podlaskie	26	525	3621	397	117	6	19	2658	2	375	72437
Pomorskie	48	1124	17398	3418	714	19	100	15314	10	3308	167155
Śląskie	138	1254	25169	4390	1016	64	122	20896	30	4261	333368
Świętokrzyskie	18	540	3927	494	234	22	23	3005	8	467	83062
Warmińsko-mazurskie	41	740	5018	840	150	8	8	4122	5	831	81359
Wielkopolskie	136	1856	20117	4777	763	20	117	16841	42	4632	266123
Zachodniopomorskie	74	1208	10843	3582	268	19	29	9617	9	3548	160299

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.